

The BRITISH ESPERANTIST.

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL. XVI. N-ro 187. JULIO—AŬGUSTO, 1920. PREZO 4 PENCOJ AFRANKITE 5 PENCOJ.

KOSTO DE ABONO.—*En Britujo*, aŭfrankite: por unu jaro, 5 ŝilingoj; unu numero, 5 pencoj.

Eksterlande, aŭfrankite: por unu jaro, 5 ŝilingoj per poŝtmandato aŭ 25 respond-kuponoj kun poŝtsignoj.

Abonoj estas akceptataj ĉe la komenciĝo de ĉiu monato. Sin turni al la Sekretario, 17, *Hart-street*, London, W.C.1.



REDAKCIO.—Manuskriptojn, k.t.p., oni volu sendi al la Redakcio, 17, *Hart-street*, London, W.C.1. Tradukintoj antaŭ ol sendi siajn verkojn volu ĉiam certigi, se necese, ĉu la aŭtoro aŭ la originalaj eldonintoj permesas la represigon.

Pri artikoloj la Redakcio rezervas al si la rajton korekti la erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni re-esendas artikolojn neakceptitajn.

ANONCOJ.—Pri anoncoj, sinturni al la Administracio, THE BRITISH ESPERANTIST, 17, *Hart-street*, W.C.1.—Privataj anoncoj pri Esperantistaj naskiĝoj kaj edziĝoj estas enpresataj po 3 ŝilingoj por kvar linioj.

ENHAVO.

	Pago.
To the Members of the B.E.A. ...	97
Rakontoj el la Biblio. D-ro L. L. ZAMENHOF ...	98
Filozofo, kiu ridas. A. LUNAČARSKI ...	101
Versaĵoj: Himno pri Ĉielo. Al Zamenhof ...	102
Esperanto kaj la Interpopola Ligo ...	103
Esperanto kaj ĝiaj imitaĵoj. P. STOJAN ...	103
Dek-unua Kongreso de Britaj Esperantistoj ...	104
Merchant! W.M.P. ...	105
The League of Nations and Esperanto ...	107
XVa Skota Kongreso ...	108
Alvokoj: Pri Internacia Hejmo—S.O. Federacio ...	108, 111
Coming Events—Chronicle ...	109
Esperanto in L.C.C. Schools. H. A. EPSTEIN ...	110
Competition for Boys and Girls ...	110
B.E.A. Candidates for Membership, New Fellow, Examinations, List of Guarantors, Donations, F.K.I. ...	112

To the Members of the British Esperanto Association.

At the Council Meeting, which took place on June 21st last, I laid out the present financial situation, and stated that it was necessary under the stress of high prices, and the expenses to which the Association was committed, in regard to the Gazette and the salaries of its officers, authorised at the last two general annual meetings, that further economies should be carried out. The Gazette has now trebled in cost, and there are still ahead unknown increments of cost due to the present difficulties and unrest in the paper and printing trades. I explained that the only practical way for the Association to keep solvent was to diminish the frequency of issue over a given time. It was greatly to be regretted that our income from all sources, including that most generous assistance of the Guarantors, was insufficient to meet the certain expenses of the year if we continued to issue our expensive Gazette every month. I felt sure that the Council would agree with me that the whole of the Members desired the quality of their magazine to be maintained, as it was one of the most important links that bound the scattered members of the Association together. By resolution of the Council such change was authorised to be carried out, and the Gazette will now appear for the rest of the year every two months. It is no figure of speech, but the exact truth, to say that never before has our work met with such an encouraging response. The attitude of the Press and of Government and Educational authorities has greatly changed, and everywhere we meet with a more intelligent and serious hearing than ever before. It is unthinkable that having successfully weathered the difficulties of war-time, we should

slacken our efforts now, when they are most needed and most fruitful.

The Association is something more than a book-shop in London; it is the centre of the Esperanto Movement in the Empire. Though much is left undone that should be done, critics are not always aware of the amount of work it has actually accomplished and of the difficulties it has successfully faced, with very limited means. While it is true that the Association could not well exist without the Groups and Federations of which it is partly formed, it is equally true that these in their turn are largely dependent on the Association. The limbs cannot be strong unless the heart is sound.

It is known that the Federations and the local Groups desire loyally to support and strengthen the central body in every way possible, and I therefore suggest that they place the position as stated in this letter before the next general meeting of their members, with the object of seeing what they can do to increase the Membership of the Association to bring in groups not yet affiliated and to collaborate with the B.E.A. to mutual advantage.

It is proposed to call a Conference in the Autumn to consider the general situation. At the Birmingham Congress it was generally felt that the Membership subscription should be raised for 1921. This would somewhat relieve matters, and if the Guarantee Fund shows a large increase it will be possible to resume monthly publication next January. In the meantime, it is necessary to look the facts in the face and cut our coat according to our cloth.

BERTRAM CHATTERTON.
Hon. Treasurer.

Rakontoj el la Biblio

tradukitaj de D-ro L. L. ZAMENHOF.

(redaktitaj laŭ afabla permeso de la Esperantista Biblia Komitato).

VII. Absalom.

En la tuta Izrael estis neniŭ homo tiel famege bela, kiel Absalom. De la plando de lia piedo ĝis lia verto estis en li nenia mallaŭdindaĵo. Kaj kiam li tondis sian kapon (li tondadis ĉiujare, ĉar la haroj fariĝadis por li tro pezaj, kaj estis necese tondi), la haroj de lia kapo pezis ducent siklojn laŭ la reĝa pesilo. . . . Absalom restis en Jerusalemon du jarojn, kaj la vizaĝon de la reĝo li ne vidis. Kaj Absalom sendis al Joab, por sendi lin al la reĝo; sed tiu ne volis veni al li. Li sendis ankoraŭ duan fojon, sed tiu ne volis veni. Tiam li diris al siaj servantoj:

— Rigardu la kampoparton de Joab apud mia; li havas tie hordeon; iru, kaj forbruligu ĝin per fajro.

Kaj la servantoj de Absalom forbruligis la kampoparton per fajro. Tiam Joab leviĝis, kaj venis al Absalom en la domon, kaj diris al li:

— Kial viaj servantoj forbruligis per fajro mian kampoparton?

Absalom respondis al Joab:

— Jen mi sendis al vi, por diri al vi: Venu ĉi tien, por ke mi sendu vin al la reĝo, por demandi, kial mi venis el Geŝur; pli bone estus por mi resti tie. Nun mi volas vidi la vizaĝon de la reĝo. Kaj se mi havas krimon en mi, li mortigu min.

Kaj Joab iris al la reĝo, kaj diris al li tion; kaj ĉi tiu alvokis Absalomon, kiu venis al la reĝo, kaj adorkliniĝis vizaĝaltere antaŭ la reĝo; kaj la reĝo kisis Absalomon.

Post tio Absalom havigis al si ĉaron kaj ĉevalojn, kaj kvindek virojn, kiuj kuradis antaŭ li. Kaj Absalom leviĝadis frue, kaj stariĝadis ĉe la vojo al la pordego; kaj ĉiun homon, kiu havis plendon kaj iris al la reĝo por juĝo, li vokis al si, kaj diris al li:

— El kiu urbo vi estas?

Kaj kiam tiu respondis:

— Via sklavo estas el tiu aŭ tiu tribo de Izrael.

Absalom diris al li:

— Via afero estas bona kaj justa, sed ne ekzistas por vi aŭskultanto ĉe la reĝo.

Kaj plue Absalom parolis:

— Ho, kiu farus min juĝisto en la lando, por ke al mi venu ĉiu homo, kiu havas plendon

kaj juĝan aferon, kaj por ke mi faru al li juston!

Kaj kiam iu alproksimiĝis, por adorkliniĝi antaŭ li, li etendis sian manon, kaptis lin, kaj kisis lin. Tiel Absalom agis kun ĉiuj Izraelidoj, kiuj iris por juĝo al la reĝo; kaj Absalom ŝtele allogis al si la korojn de la Izraelidoj.

Atinginte la aĝon de kvardek jaroj, Absalom diris al la reĝo:

— Permesu al mi iri kaj plenumi mian sanktan promeson, kiun mi faris al la Eternulo en Hebron; ĉar sanktan promeson faris via sklavo, kiam mi estas en Geŝur en Sirio, nome: Se la Eternulo revenigos min Jerusalemon, mi faros oferon al la Eternulo.

Kaj la reĝo diris al li:

— Iru en paco.

Kaj li leviĝis, kaj iris Hebronon.

Kaj Absalom sendis esplorigadantojn al ĉiuj triboj de Izrael kun la sekvanta instrukcio: Kiam vi aŭdos la sonon de trumpeto, tiam diru: Absalom fariĝis reĝo en Hebron.

Kune kun Absalom iris ducent viroj el Jerusalemon. Ili estis invititaj, kaj iris sen ia kulpa intenco, nenion sciante. Kaj Absalom sendis inviti ankaŭ Ahitofelon, la Giloanon, la konsiliston de David, el lia urbo Gilo, kiam li estis faranta la buĉferojn. Tiam la konspiro plifortiĝis, kaj la popolo ĉiam pli kaj pli amase iris al Absalom. Dume venis raportanto al David, kaj diris:

— La koroj de la Izraelidoj turniĝis al Absalom.

Tiam David diris al ĉiuj servantoj, kiuj estis kun li en Jerusalemon:

— Leviĝu, kaj ni forkuru, ĉar alie ni ne povos saviĝi kontraŭ Absalom. Rapidu foriri, por ke li, rapidinte, ne atingu nin, ne venigu sur nin malfeliĉon, kaj ne pereigu la urbon per glavo.

Kaj la servantoj de la reĝo diris al la reĝo:

— Kion ajn elektos nia sinjoro, la reĝo, ni estas viaj sklavoj.

Tiam la reĝo kaj lia tuta domo eliris piede, kaj la reĝo restigis la dek kromvirinojn, por gardi la domon. . . .

Kaj Ahitofel diris al Absalom:

— Permesu al mi elekti dek du mil virojn; kaj mi leviĝos, kaj postkuros Davidon en la nokto. Mi atakos lin, kiam li estos laca kaj liaj manoj estos malfortaj; mi teruros lin tiel, ke forkuros la tuta popolo, kiu estas kun li;

tiam mi mortigos la reĝon solan. Kaj mi revenigos la tutan popolon al vi; kiam revenos ĉiuj, kiujn vi deziras, la tuta popolo, tiam fariĝos paco.

Kaj la afero plaĉis al Abŝalom kaj al ĉiuj plejaĝuloj de Izrael. Tamen Abŝalom diris:

— Alvoku ankoraŭ Ĥuŝajon, la Arĥanon, por ke ni aŭdu ankaŭ tion, kion li diros.

Kiam Ĥuŝaj venis al Abŝalom, Abŝalom diris al li:

— Jen kion diris Aĥitofel; ĉu ni faru tion, kion li diris? Se ne, tiam diru vi.

Tiam Ĥuŝaj diris al Abŝalom:

— Ne bona estas la konsilo, kiun donis Aĥitofel ĉi tiun fojon.

Kaj Ĥuŝaj diris plue:

— Vi konas vian patron kaj liajn virojn, ke ili estas fortuloj; krom tio ili estas koleraĵ, kiel urso, de kiu oni forrabis la infanojn sur la kampo; kaj via patro estas sperta militisto, kaj li ne dormos nokte kun la popolo. Jen nun li kaŝiĝas en ia kaverno aŭ en ia alia loko. Se en la komenco iu el la niaj falos, kaj disvastiĝos la famo, ke havis malvenkon la popolo, kiu sekvas Abŝalomon, tiam eĉ la plej kuraĝa, kiu havas koron, similan al la koro de leono, senkuraĝiĝos; ĉar la tuta Izrael scias, kiel fortaj estas via patro kaj la militistoj, kiuj estas kun li. Tial mi konsilas: Kolektu al vi la tutan Izraelon, de Dan ĝis Beer-Ŝeba, tian multegon, kiel la sablo apud la maro, kaj vi persone iru meze de ili; kaj ni atakos lin, en kiu ajn loko li troviĝos, kaj ni surfalos sur lin, kiel falas la roso sur la teron, kaj el li kun ĉiuj viroj, kiuj estas kun li, ne restos eĉ unu. Kaj se li enfermiĝos en urbo, tiam la tuta Izrael ĉirkaŭigos tiun urbon per ŝnuroj, kaj trenos ĝin en la riveron, ĝis ne restos tie eĉ ŝtoneto.

Tiam diris Abŝalom kaj ĉiuj Izraelidoj:

— La konsilo de Ĥuŝaj, la Arĥano estas pli bona, ol la konsilo de Aĥitofel.

Sed la Eternulo decidis detrui la bonan konsilon de Aĥitofel, por ke la Eternulo venigu malfeliĉon sur Abŝalomon.

Kiam Aĥitofel vidis, ke oni ne plenumis lian konsilon, li selis azenon, leviĝis kaj iris al sia domo, en sian urbon, faris ordonojn pri sia domo, kaj sufokis sin kaj mortis; kaj oni enterigis lin en la tombo de lia patro.

Dume David venis Mahanaïmon, kaj Abŝalom transiris Jordanon, li kaj ĉiuj viroj de Izrael kun li. Kaj Amasan Abŝalom starigis super la militistaro anstataŭ Joab....Kaj Izrael kaj Abŝalom starigis tendare en la lando Gilead....

Kaj David metis trionon de la popolo sub la disponon de Joab, kaj trionon sub la disponon

de Abiŝaj, filo de Ceruja, frato de Joab, kaj trionon sub la disponon de Itaj, la Gatano.

Kaj la reĝo diris al la popolo:

— Mi ankaŭ iros kun vi.

Sed la popolo diris:

— Ne iru; ĉar se ni eĉ forkuros, ili ne tre atentus nin; eĉ se duono de ni mortos, ili ne tre atentus nin; sed vi estas kiel dek mil el ni. Tiel estas pli bone, ke vi helpu nin el la urbo.

Tiam la reĝo diris al ili:

— Kion vi deziras, tion mi faros.

Kaj la reĝo starigis apud la pordego, kaj la tuta popolo eliris laŭ centoj kaj miloj. Kaj la reĝo ordonis al Joab, kaj al Abiŝaj, kaj al Itaj:

— Estu singardaĵ kun la junulo Abŝalom.

Kaj la tuta popolo aŭdis, kiel la reĝo ordonis al ĉiuj estroj koncerne Abŝalomon.

Kaj la popolo eliris sur la kampon kontraŭ Izraelon, kaj fariĝis batalo en la arbaro de Efraim. Kaj la popolo Izraela estis tie venkobatita de la servantoj de David, kaj tie estis granda venkobato en tiu tago: falis dudek mil. La batalo disvastiĝis tie sur la tutan regionon, kaj la arbaro pereigis pli da homoj, ol ekstermis la glavo en tiu tago. Kaj Abŝalom renkontiĝis kun la servantoj de David; Abŝalom rajdis sur mulo, kaj la mulo trafis sub interplektitajn branĉojn de granda kverko, kaj la kapo alkroĉiĝis al la kverko, kaj li ekpendis inter la ĉielo kaj la tero; kaj la mulo, kiu estis sub li, forkuris.

Tion ekvidis unu homo kaj sciigis al Joab, kaj diris:

— Jen mi vidis Abŝalomon, kiu pendas de kverko.

Kaj Joab diris al la homo, kiu raportis al li:

— Se vi vidis, kial do vi ne batis lin tie sur la teron? Mi donus al vi dek arĝentajn monerojn kaj unu zonon.

Sed la homo diris al Joab:

— Se vi donus en miajn manojn eĉ mil arĝentajn monerojn, mi ne etendus mian manon kontraŭ la filo de la reĝo; ĉar antaŭ niaj oreloj la reĝo ordonis al vi kaj al Abiŝaj kaj al Itaj, dirante: "Gardu al mi la junulon Abŝalom." Kaj se mi farus falsajon kontraŭ mia animo, nenio kaŝiĝus antaŭ la reĝo, kaj vi starus flanke.

Joab diris:

— Mi ne perdos tempon kun vi.

Kaj li prenis en sian manon tri lancojn, kaj enpikis ilin en la koron de Abŝalom, kiam ĉi tiu ankoraŭ estis vivanta inter la branĉoj de la kverko. Poste dek junuloj armilportistoj de Joab ĉirkaŭis Abŝalomon, batis, kaj mortigis lin.

Tiam Joab ekblovis per trumpeto, kaj la popolo ĉesis postkuri la Izraelidojn, ĉar Joab

haltigis la popolon. Kaj oni prenis Abŝalomon, kaj ĵetis lin en la arbaro en grandan kavon, kaj oni metis super li tre grandan amason da ŝtonoj; kaj ĉiuj Izraelidoj forkuris ĉiu al sia tendo.

Kaj Aĥimaac, filo de Cadok, diris:

— Mi kuros, kaj sciigos al la reĝo, ke la Eternulo faris al li juston kontraŭ liaj malamikoj.

Sed Joab diris al li:

— Ne bona sciiganto vi estos hodiaŭ. Vi sciigos en alia tago, kaj hodiaŭ ne sciigu, ĉar mortis la filo de la reĝo.

Kaj Joab diris al Etiopo:

— Iru, diru al la reĝo, kion vi vidis.

La Etiopo adorkliniĝis antaŭ Joab, kaj ekkuris.

Tamen Aĥimaac, filo de Cadok, parolis plue, kaj diris al Joab:

— Kio ajn estos, permesu ankaŭ al mi kuri post la Etiopo.

Sed Joab diris:

— Por kio vi kuros, mia filo? Venu, la sciigo ne estos agrabla.

— Kio ajn estos, mi kuros.

Kaj tiu diris al li:

— Kuru.

Kaj Aĥimaac ekkuris laŭ la regiona vojo, kaj kurantaŭiĝis antaŭ la Etiopon.

David sidis inter du pordegoj, kaj la gardostaranto iradis sur la tegmento de la pordego, super la muro, kaj, levinte siajn okulojn, li ekvidis, ke jen iu viro sola kuras. Kaj la gardostaranto ekkriis, kaj raportis al la reĝo. Kaj la reĝo diris:

— Se li estas sola, tiam bona sciigo estas en lia buŝo.

Kaj dum tiu ĉiam pli alproksimiĝadis, la gardostaranto ekvidis, ke ankoraŭ alia viro kuras; kaj la gardostaranto ekkriis al la pordegisto, kaj diris:

— Jen ankoraŭ iu viro sola kuras.

Kaj la reĝo diris:

— Ankaŭ ĉi tiu havas bonan sciigon.

La gardostaranto diris:

— Mi vidas la kuradon de la unua; ĝi estas kiel la kurado de Aĥimaac, filo de Cadok.

Kaj la reĝo diris:

— Li estas bona homo, kun bona sciigo li venas.

Kaj Aĥimaac ekkriis kaj diris:

— Paco al la reĝo!

Kaj li adorkliniĝis antaŭ la reĝo vizaĝaltere, kaj diris:

— Benata estu la Eternulo, via Dio, kiu transdonis la homojn, kiuj levis sian manon kontraŭ mian sinjoron la reĝon.

Kaj la reĝo diris:

— Ĉu bone fartas la junulo Abŝalom?

Aĥimaac respondis:

— Mi vidis grandan tumulton, kiam Joab sendis la servanton de la reĝo kaj vian sklavon, kaj ni ne scias, kio estis.

Tiam la reĝo diris:

— Deturniĝu kaj stariĝu tie.

Kaj li deturniĝis kaj stariĝis.

Kaj jen venis la Etiopo, kaj la Etiopo diris:

— Bonan sciigon mi alportas al mia sinjoro la reĝo. La Eternulo hodiaŭ faris al vi juston kontraŭ ĉiuj, kiuj leviĝis kontraŭ vin.

Kaj la reĝo diris al la Etiopo:

— Ĉu bone fartas la junulo Abŝalom?

La Etiopo respondis:

— Kio fariĝis al la junulo, tio fariĝu al la malamikoj de mia sinjoro la reĝo, kaj al ĉiuj, kiuj malbonintence leviĝis kontraŭ vin.

Tiam la reĝo malĝojiĝis, kaj li foriris en la superpordegan ĉambreton, kaj ekploris. Kaj, irante, li parolis:

— Mia filo Abŝalom, mia filo, mia filo Abŝalom! Ho, se mi mortus anstataŭ vi, Abŝalom, mia filo, mia filo!

Oni sciigis al Joab: Jen la reĝo ploras kaj malĝojas pri Abŝalom.

Kaj la triumfo en tiu tago fariĝis funebro por la tuta popolo; ĉar la popolo aŭdis en tiu tago, ke la reĝo malĝojas pri sia filo. Kaj la popolo kvazaŭ ŝtelmaniere iris en tiu tago en la urbon, kiel ŝtelmaniere iras homoj hontigitaj per tio, ke ili forkuris el batalo.

Kaj la reĝo kovris sian vizaĝon, kaj la reĝo kriadis laŭte:

— Mia filo Abŝalom, Abŝalom, mia filo, mia filo!

Tiam Joab venis al la reĝo en la domon, kaj diris:

— Vi malhonoris hodiaŭ la vizaĝon de ĉiuj viaj servantoj, kiuj savis hodiaŭ vian animon, kaj la animon, de viaj filoj kaj filinoj, kaj la animon de viaj edzinoj, kaj la animon de viaj kromvirinoj; ĉar vi amas viajn malamikojn, kaj malamas viajn amantojn; ĉar vi montris hodiaŭ, ke ne ekzistas por vi estroj nek sklavoj. Mi komprenas hodiaŭ, ke se Abŝalom vivus kaj ni ĉiuj hodiaŭ mortus, tio plaĉus al vi. Leviĝu do, eliru, kaj parolu ion al la koro de viaj servantoj; ĉar mi ĵuras per la Eternulo, se vi ne eliros, en ĉi tiu nokto ne restos eĉ unu homo ĉe vi; kaj tio estos por vi pli malbone, ol ĉiuj malbonoj, kiuj trafis vin de via juneco ĝis nun.

Tiam la reĝo leviĝis, kaj sidiĝis ĉe la pordego. Kaj oni sciigis al la tuta popolo, dirante: Jen la reĝo sidas ĉe la pordego. Kaj la tuta popolo venis antaŭ la reĝon.

[Ĉiuj rajtoj rezervitaj.]

Filozofo, kiu ridas.

de A. LUNAČARSKI.

(1902).

Ni sidis sur la ŝtupoj de l'Posejdona templo. La tuta bazaro, ĉirkaŭita por kolonaroj de temploj kaj gimnazioj, kuŝis antaŭ ni kun sia sensilenta, multlingva, klopodema bruado. Miloj da maristoj kaj sklavoĵoj senŝarĝigadis barkojn kaj trierojn.* Tie kaj ie ariĝis komercistoj en paliumoj† kaj orientaj vestaĵoj. Pasie gestante, interparolis fenicianoj kaj sirianoj. De tempo al tempo oni povis vidi egiptanon kun nuda kranio, kaj ĉirkaŭe—etruskojn, grekojn k.a.

Ni vidis ankaŭ verdajn boskojn dekstre kaj maldekstre de la urbo, montetojn, kovritajn de arbustoj, kaj altajn cipresojn; antaŭe bolis per arĝentkolora ŝaŭmo la gaja, sunorumita maro...Briletante per siaj veloj, gracia triero floris en malproksimaĵon, kaj tra la bazara bruado aŭdiĝis apenaŭ aŭdebla kanto de ĝiaj remistoj.

Li staris, sin apogante kontraŭ alta, virinebela blanka kolono, kaj mi ŝatrigardis lin. Belstatura, majesta figuro en larĝaj, liberaj faldoj de blanka gimatio², kun admirinda vizaĝo, potenca frunto, sur kiu estis nek nubeto, nek sulketo, kun alte levigantaj brovoj kaj klaraj, radilumaj okuloj, kun mallevitaj, longaj, delikataj okulharoj. La mentono estis abrupta kaj voloplana, sed sur la malrigidaj lipoj ripozis olimpeca rideto.

—Konscia homo superas siajn suferojn—li diris, rigardante la maran vastaĵon, kaj facila vento ludis kun liaj blondaj haroj.—Konsciu, ke la mondo estas diverseco. Diverseco estas la animo de l'mondo. En la fluo de atomoj kaj en la ĥaoso de ilia kunpuŝiĝo naskiĝas ŝanĝemaj desegnoj de mondoj, senfine ludantaj inter si... Neantaŭvidebla kombino de plej malgrandaj partetoj ĉiam denove naskas mirindaĵojn. Kaj nenio estas persista. Estas nekalkulebla, laŭ nia percepto, la daŭro de ekzistado de tiu ĉi kosmo, kiun mi nuntempe konscias—sed en realeco ĝi estas ŝanĝema kaj flugas tra la vastaĵo kun terura rapideco en nekonatajn spacojn...Jes, en realeco ĝi estas momenta kunĝuaĵo da eternaj eroj kaj grandega nur kompare kun nia vivo. Sed malgraŭ tio ni havas eblon konscii la eternajn leĝojn de la tumulto ludado de Ĉioesteco. Se vi scias, ke la esenco de nia mondo konsistas el ĉiam nova kombino de ĉiam sama materio, vi komprenos, kiel

amuza kaj interesa estas la vivo, kaj vi ĝoje partoprenos la komunan ludon.

Kaj li direktis sur nin siajn afablajn okulojn. —La mondo kvazaŭ aspiras kontentigi sian propran nesatigeblan scivolemon...Necesas, ke estu interese. Ĉu vi min komprenas? Ĝojo kaj malĝojo estas pasemaj: observu kun rideto kaj penu diveni en la kapricoj de l'vivo ĝiajn eternajn leĝojn, ĉar tio signifas—malkovri antaŭ vi ĉiam novajn horizontojn. Mi forŝiris unu kurtenon post alia, kaj jen—la estado havas nenien fundon, kaj eĉ la plej malgranda aĵeto estas senfunda. Migradi de lando al lando, ĝis la elfluejo de Nilo, estas same scivolinde, kiel enprofundiĝi en la strukturon de granatkerno. Mi persone opinias, ke estas pli facile atingi la elfluejon de Nilo, ol elĉerpi kernon, ĉar la mondo en sia tuteco estas entenata en ĉiu sia ereto. Ĉu vi komprenas min? Ni estas ĉirkaŭitaj de oceano da plej dolĉa nektaro de sciado. Trinku, trinku plengorge! Vi sensoifigos vin ĝis ravoplana ĝojego, kaj la oceano ĉiam ados gastame brui: "trinku min, trinku!"...Kio koncernas ĝojon kaj malĝojon—ili estas pasemaj. Plej ridinde aspektas, ke la homoj estas tro seriozaj. Kion vi dirus pri globeto, leviĝinta el la fundo de ŝlima lageto kaj prizorganta sian testamenton? Laŭvere ni ĉiuj estas sonĝo,—tial ni devas ĝoji kaj ne sekigi la gajan, sciavidan saĝon per zorgoj. Tamen, ankaŭ la malsaĝeco, certe, servas por divers-ecigi la tempojn, kaj ĝi mem estas esplorota de konscia homo.

Tiumomente nin preterpasis aro da homoj. La procentegisto Hipponakso kaj liaj servistoj, kune kun la servistaro de l'arĥonto, kondukis la komerciston Anastasion kaj lian edzinon, por vendi ilin kiel sklavojn pro nepagita ŝuldo. Kiam Anastasio ekvidis Demokriton, li haltis kaj ekkriis:

—Hipponakso, hodiaŭ, eble, oni min foririgos en barbarajn landojn,—lasu min diri unu vorton al tiu ĉi homo!

Tiam, laŭ mansigno de la flavegrasa Hipponakso, la kondukintoj haltis. Antaŭeniĝinte per tuta sia korpo al la saĝegulo, Anastasio, kun hirtiĝintaj haroj, falantaj sur vulpesimile flamantaj okuloj, kun disbloviĝinta kolo, ekkriis tra siaj kurbiĝintaj lipoj:

—Vi, kiu ridas, vi faris ĉiujn senkompataj! Vi ne scias, kio estas mizero, kaj ĉies okulojn vi fermas sur ĝi. Volu dioj sendi al vi ruinigon, malsanon kaj sklavecon, kiel al mi malfeliĉa! Estu, ke vi, dronanta en ŝvito kaj larmoj, laboru per peza remilo en ŝipkelo, kaj vipo de observisto plej ofte fajfu super via dorso. Vi ankaŭ, ho, Demokrito, spertu, kiel oni forprenos de vi viajn proksimulojn...por ĉiam!...

* Barko kun tri vicoj de remiloj.—A. F.

† Grekaj supervestoj.—A. F.

Li ekploregis.

— Estu, ke vi vidu, kiel detruigos ĉio, kion vi ŝatis, kaj fremduloj forrabos por profanado ĉion karan al vi... Tamen... ĉu ekzistas io ajn kara al vi, ĉu vi amas iun ajn?!

La saĝegulo rigardis per siaj lumaj okuloj la furiozanton, kaj rideto tremetis ĉirkaŭ lia belforma buŝo.

— Anastasio, suferoj kaj pasioj nebuligas la rigardon kaj la prudenton,—li diris,—vi estas prava: eble, malfeliĉo ankaŭ min estus farinta malsaĝa,—kaj, por ke la veneniga sago de sufero malpli facile povu penetri en mian koron, mi egale amas ĉiujn... Amiko,—li sin turnis al Hipponakso,—kiom ŝuldas al vi ĉi tiu homo?

— Tri talantojn da arĝento.

— Mia havaĵo kostas malpli multe, tamen pli multe, ol vi enspezos, vendinte tiun familion. Prenu, kion mi posedas,—kaj la homo estu libera.

Anastasio surgenuigis, kaj granda ĝojo eklumigis lian elturmentitan vizaĝon,—kaj ni, disĉiploj de la filozofo, komencis glorlaŭdi lin.

Demokrito ekridis.

— Ho, civitanoj de Abderito! Mia posedaĵo ne estas granda, post kiam mi ĝin fordonis kaj povas nenion plu donaci el ĝi, — spite tio vi mingloras. Sed saĝegeco estas neelĉerpebla kaj povas kontentigi miriadojn da suferantoj. Mi donas ĝin al ĉiuj, — tamen neniu ĝis nun dankis min pro tio tiel fervore. Jen, nun mi ankaŭ estas bonfaranto, civitanoj de Abderito, nun mi ankau estas konsolanto!...

Kaj kun laŭta rido la saĝegulo sin direktis al la marbordo,—sed ni ne kuraĝis sekvi lin.

El la rusa lingvo tradukis

D-RO ANDREO FIŠER, L.K. (Tiflis).

A. LUNAĈARSKI estas nuna ministro ("popola komisario") de popola instruado en la "bolŝevika" Rusujo. Sub li oni dekretis la devigan instruon de Esperanto en ĉiuj lernejoj.



Esperantista Akademio.

51, rue de Clichy, Paris.

En Majo lasta okazis elektoj de novaj Akademianoj. Estas elektitaj: S-roj CORRET, GROSJEAN-MAUPIN, KUHN, PRIVAT kaj WARDEN; Estas reelektitaj: S-roj CART, MYBS kaj de LENGUEL. La Akademio konsistas nun el la nunaj 15 personoj: Th. Cart, F. Christaller, P. Corret, Evstifejeff, A. Grabowski, E. Grosjean-Maupin, V. Inglada, E. Kuhn, P. Lengyel, D-ro Mybs, P. Nylen, E. Privat, R. de Saussure, A. E. Wackrill, J. M. Warden.

Ĉiujn detalojn pri tiuj reelektoj oni trovos en numero XI (77) de Oficiala Gazeto.

(Ricevita 25 VI. 1920).

Himno pri Ĉielo.

Originale verkita de K. MYSLIK, paroĥestro en Rauchenworth, Malsupra Aŭstrujo.

Elprenis brilan diamantgrifelon
Serafo el lazurkolora skarp':
Li volis verki himnon pri ĉielo,
Kantonte ĝin je orokorda harp'.

Kaj jen li ĉerpis majestegan temon
El la eternfluanta artofont',
Li prunteprenis fajran versoskemon
De ritma astro sur la horizont'.

La tag- kaj noktfinantaj ĉielruĝoj
Inspiris la ideon de la rim',
La melodion do la ravaj unuigoj
De sferoj moviĝantaj tra l' senlim'.

La plej juvelajn dirojn la serafo
Aranĝis el anĝela vorttrezor':
Sentencojn ardajn kiel brula lafo,
Kaj arteflugajn kiel meteor'.

Kaj lia ditiramba alelujo
Devenis el anĝela brevier',
Sed ke ĉielon nomis li "patrujo,"
Jen, tiun vorton lernis li sur ter'.
El *Espero Katolika*.

Al Zamenhof.

Ĉu ni vin perdis? Kiu tion diras,
ne vidas per interna la okul':
vi vivas, majstro nia, bravegul';
ĉar via sento nin antaŭen tiras:
ĉar via forta vok' tra l'mondo iras:
ĉar la anim' de vi, la senmortul',
en koro restas kiel la regul'
de nia marŝ': ĉar daŭre ni akiras
potencon vivan per kuraĝo via;
per ĝi granitajn montojn ni traboros
kaj ni neniam en laboro nia
laciĝos, ĝis, la celon atinginte
en paca batalado jam venkinte,
ni vin per beno tuthomara gloros.

RALPH ELIOTT.

Kial?

Ŝi: Ĉu vi iam amis alian virinon, kiel vi amas min?

Li: Ho jes; kelkajn.

Ŝi: Vere? Kial vi ne edziĝis je unu el ili, anstataŭ je mi?

Li: Nu, mi supozas, ke mi faros tiun demandon al mi iam en la estonteco.

Esperanto kaj la Interpopola Ligo.

NOVA SERIOZEGA TASKO!

Mi demandas vin, karaj samideanoj, ĉu vi volas propagandi la ideon de l' Esperantismo? kaj: ĉu vi kredas, ke la ideo de l' Interpopola Ligo iam venkos? Vi tuj respondos: Jes! nature! certe! tre volonte! Vi konsentos, ke la du demandoj *por vi* estas ne du, sed nur unu; ĉar la unu ampleksas la alian. Ni ne volas disputi hodiaŭ kiel politikistoj, kaj pro tio ni ne volas diskuti la demandon: kiom mankas al tia institucio, kiu nun estas nomata Interpopola Ligo, kiel ĝi ŝajnas tre ofte esti nur karikatur. Ni ĉiuj scias, kion ni volas, celante tian ligan! Malgraŭ la malbonaj spertoj, faritaj dum la pasinta tempo, ni asertas, ke la ligo jam ekzistas. Ankaŭ lingvo jam ekzistas, povonte disbati "la obstinajn barojn" kaj disfaligi "murojn de miljaroj inter la popoloj dividitaj."

Neniam la kondiĉoj, labori por niaj ideoj, estis tiel favoraj, kiel hodiaŭ! Do, neniue el nia tutmonda Esperantistaro havas la rajton, plendi pro la nekomprenebleco rilate al niaj ideoj. Certe ni havas ankoraŭ tre multajn kontraŭulojn, bedaŭrinde eĉ en la ŝtataj kaj urbaj registaroj, sed la postmilita situacio vere estas la jena: "en la mondon venis nova sento."

Kaj tiu sento kreskos, se ni laboros, se ni serioze laboros ne nur amuzigontaj en niaj rondoj kaj dancontaj "ĝis la suno de la nova tago brilis" ktp. sed pripensante niajn seriozajn taskojn kaj agante laŭ ili. Ili estas portuthomaraĵoj taskoj!

La amikoj de l' vera internacia repacigo devas aliĝi de la unu limo de l' tero ĝis la alia. Kaj ni devas esti la gvidontaj, ĉar neniue havas tiel efikan rimedon, kiel ni, posedantaj la veran mondhelpingvon. Ĉie oni treege klopodas pro la vera Interpopola Ligo, sed nur malmultaj de la propagandistoj de tiu afero scipovas Esperanton. Do, ni fondu en ĉiuj landoj kaj nacioj Esperantajn komitatojn!

En Germanujo tia Esperanto-Komitato jam ekzistas, interrilatante kun la Germana Anaro de l' Interpopola Ligo. En Francujo—laŭ konfidindaj sciigoj—tia komitato ekestas. Pri neesperantistaj anaroj en multaj landoj ni jam estas instruitaj, sed pri kelkaj nacioj ni ĝis nun ne sciigis, ĉu en ili la propagando por la Interpopola Ligo ekzistas kaj progresas. Pro tio—ni ripetas—oni fondu ĉie naciajn Esperantistajn anarojn de l' Interpopola Ligo, kiuj klopodu pri internaciaj interrilatoj. Oni skribu al la referatulo de nia komitato (Vice-Poŝtdirektoro O. Rieck en Greifswald) tuj, kiam oni fondis komitaton en kiu ajn nacio, por ke li povu raportu pri la progresoj en la gazeto de nia U.E.A. "Esperanto" en Bern kaj en la gazeto "Unuigita Tuthomaro." Al ĉiu alia redakcio, kiu volas ricevi tiun raporton, ni sendos ĝin tre volonte. Espereble dum la Haaga kongreso povos okazi kunveno de la naciaj Esperantaj Komitatoj de l' Interpopola Ligo, kiun partoprenu almenaŭ unu samideano el ĉiu nacia komitato.

Se nia majstro, D-ro Zamenhof, ankoraŭ vivus, li certe fariĝus la "centro" de Tutmonda Anaro de l' Interpopola Ligo—ni agu, ni laboru serioze laŭ liaj intencoj kaj daŭrigu lian laboron! Ni pripensu la vortojn de nia himno, ŝanĝante ilin nur rilate al unu litero:

*Sub la sankta signo de l' espero
Kolektiĝu pacaj batalantoj!*

La Esperanta Komitato de la Germana Anaro de l' Interpopola Ligo (Deutsche Liga für Völkerbund):—Prof. P. Christaller, Stuttgart; Prof. D-ro J. Dietterle, Leipzig; A. Junker, Köln; Vice-Poŝtdirektoro O. Rieck, Greifswald, Sekreta Konsilanto Prof. D-ro A. Schmidt, Potsdam, Berlin; Bankdirektoro D-ro Vogt, Augsburg.

Esperanto kaj Ĝiaj Imitaĵoj.

La 19-a kaj 20-a jarcento estis epoko de analizo scienca kaj filozofia, la sintezo ne estis moda... Oni bone parolis pri strukturo konita pro dismembrigo, pri konsisteco sciata al distranĉo, pri enhavo aperinta post detruo,...sed neniue povis krei, kunmeti, naskigi... La Scienco prenis rolon de senkompata mortigisto, forlasante kreadon al "neserioza" arto kaj diletantismo.

ZAMENHOF estis unu el malmultaj diletantoj, kiuj ne timis iri nemodan vojon: li kreis, kaj pro tio li ne estis "rekonita" de oficiala Scienco.

Ĉiu lingvisto kaj filologo, kiu rulas sur oficialaj reloj de sia doktrino, vidas kaj komprenas nur tion, kio estas videbla el lia vagono.

Telegrafaj fostoj, semaforoj, stacioj, jen estas lia "serioza" mondo, ĉio alia estas fantazio.

Tiu pseŭdo-sciencia spirito penetris en vicojn da Esperantistoj... Pli ol unu samideano, ellerninte la lingvon, komencis ĝin analizi, distranĉi, sekci, dismembrigi, malkunmeti,...oni kredis, ke tia malkonstrua laboro estas pli facila ol la kreado. Vivesekci unu ranon estas afero de kvin minutoj...por eltrovi, ke ĝi havas koreton, sangon, nervojn...; sed neniue Koch aŭ Haeckel povas redoni la vivon al kompatinda besteto detruita por dubinda gloro de Scienco.

Esperanto-lingvo estas kvazaŭ viva organismo posedanta internan ekvilibron kaj harmonion, konsistantan ĝian spiriton. Kutima analizisto distranĉis Esperanton kaj deklaris, ke ĝi enhavas nur afiksojn, vortetojn kaj radikojn, nenion plu! Kiel deklaris unu anatomiisto, ke homo ne havas animon, ĉar dum 30 jaroj da sekado li neniam vidis ion alian ol karnon, sangon, ostojn,...

Tiel same nia samideano analizema malkovras, ke Esperanto konsistas el 2—3 miloj da elementoj, orditaj en la Universala Vortaro. Post tio li prenas, unu post la alia, ĉiun elementon, atente observas ĝin, komparas kun la vortoj de franca, angla, germana lingvo (lukse li aldonas iufoje la hispanan, italan, rusan,...) kaj konstatas, ke preskaŭ ĉiu elemento estas malbona, ĉar ĝi estas nur kripla reflekto de tiu aŭ alia nacia vorto...

Tiam venas al nia samideano genia ideo: elekti bonajn elementojn, kaj konsistigi tiamaniere novan Esperanton, pli perfektan, pli decan, pli sciencon,...

Me anstataŭ mi, tu—ci, jorno—tago, avan—antaŭ, sioro—sinjoro, forsan,... kaj post du-tri semajnoj nia samideano sentas sin graveda je nova ido, nerakonteble bela infano. Pro granda ĝojo, la virseksa patrino ne kapablas longe porti novan estuleton sub sia koro, kaj post du-tri monatoj la ideto aperas en la mondon. Kutime ĝi jam delonge havas sian nomon, ofte antaŭ sia koncepto. (Laŭ ekzemplo de tre estimata sinjoro Bollak, kiu decidis, ke estu nova lingvo "Bolak," kaj post tiu decido li komencis serĉi indan enhavon por sia estonta lingvo...).

Unufoje mi eniris ĉambron, kie mia amiko meditis super granda telero, sur kiu kuŝis dispecigita rano, aŭ pli ĝuste, pecoj da estinta rano. En scienca ekstazo mia amiko ekkriis: "mi redonos la vivon al ĉi-animaleto, se mi sukcesos ĝin kunkudri tiom precize, ke ĉiu arterio, vejno, nervo...koincidus kun sia antaŭa duono... Sed la scienco ne posedas ankoraŭ metodon por lia preciza resintezo!"

Tiu rememoro venas al mi ĉiufoje, kiam mi vidas novan lingvoaŭtoron, kiu prezentas amason da mortintaj radikoj kaj reguloj, proponante al la publiko kunkudri ilin en harmonian vivan kreitaĵon.

PETRO STOJAN, L.K., Kragujevac, Serbujo.

La Dek-unua Kongreso de Britaj Esperantistoj.

EN LA MIDLAND INSTITUTE, BIRMINGHAM, JE PENTE-KOSTO, 1920.

Patronoj.—H.R.H. THE DUKE OF CONNAUGHT, K.G., THE LORD BISHOP of Birmingham, Canon L. BLOFIELD, Rev. S. M. BERRY, M.A., Sir HERBERT AUSTIN, K.B.E., M.P., Sir FRANCIS LOWE, M.P., Sir HENRY MANTON, J.P., Alderman A. R. JEPHCOTT, M.P., J.P.

Kiam la Organiza Komitato de la "Dek-unua" unue kunvenis kun la celo komenci la aranĝojn por la Kongreso, la opinio estas esprimita de S-ro Goldsmith, kaj subtenita de la aliaj, ke ĉar ĉirkaŭ 600 ĉeestis la Liverpool Kongreson, en Birmingham ni povos atendi almenaŭ 900—1,000, ĉar nia urbo estas pli centra kaj pli facile atingebla el multaj lokoj, ol Liverpool. Malfeliĉe, tiu ĉi optimista opinio montriĝis malprava; pro tio okazis sufiĉe grava monperdo. Tamen, el ĉiu alia vidpunkto—precipe el la propaganda—la Kongreso estis tute sukcesa, do ni povas resti kontentaj.

La vetero, dum la tuta Kongreso, estis belega kaj tre varma.

Vendredon, la 21an de Majo.

La akceptejo malfermiĝis. Ĉirkaŭ kvindek gesamiceanoj alvenis dum tiu vespero. Ili trovis la kutimajn utilajn aranĝojn por sia oportuneco kaj inter la ricevotaĵoj vere belan kongresinsignon; por la libroamantoj estis sufiĉe granda elmonro de novaj kaj malnovaj verkoj; novaj estis: *Pitman's Commercial Esperanto*, by W. M. Page; *La Ordo de Vespera Preĝo*, el La Libro de Komuna Preĝo.

Sabaton, la 22an de Majo.

Je la 10a matene la Akceptejo kaj Libro vendejo malfermiĝis.

Je la 11a okazis kunveno de la Brita Literatura kaj Debata Societo.

Pro ne-evitebla foresto de la Prezidanto de la Societo, S-ro John Merchant, la kunvenon prezidis S-ro Bernard Long.

Kol. Gale proponis la akcepton de la Jara Raporto kaj bilanco por 1919 kaj la kunveno konsentis.

S-ro Long legis la liston de oficistoj kaj komitato elektitaj per poŝta baloto. Per tio S-ro Merchant denove fariĝis prezidanto kaj S-roj Butler, Harvey, Long kaj Luyken fariĝas vic-prezidantoj. S-ro Edmonds denove elektiĝis kiel sekretario.

La sekretario poste faris raportojn kaj konstatis, ke la gazeto de la societo—"Literaturo" bone progresas kaj elvokas admiron ĉiufanke kaj ricevis bonan financan subtenon de multege da geamikoj. La servoj de la Societo ĉiutage kreskas kaj jam nun ĝi okupas gravan lokon en la Esperantista mondo.

S-ro Long anoncis, ke en la literaturaj konkursoj de la Societo F-ino L. Briggs gajnis oran medalon, kaj la kunveno esprimis koran ĝojon pro tio. Oni anoncis, ke la komitato esperas okazigi similajn konkursojn ĉiujare.

En la fino de la kunveno, post la afera parto okazis diskuto pri kelkaj interesaj literaturaj demandoj, precipe pri la elizio en poezio.

Unu el la membroj plendis pri postulo de pago por la rajto traduki anglan verkon kaj petis, ke la Societo penu havigi permeson sen pago; ni tion ĝi sukcesis jare.

Tuj post tagmanĝo, oni kunigis kiel eble plej multajn el la kongresanoj, kondukis ilin al Chamberlain Square kaj tie fotografis ilin.

Dum la posttagmezo, okazis kunveno de la Brita Ligo de Esperantistaj Socialistoj.—S-ro M. C. Butler prezidis. Oni legis raporton pri la aktiveco de la Ligo de post la Armistiĉo, kiu montris ke multe da valora laboro estis farita. Proponis S-ro Hyams, subtenis S-ro Mark Starr, ke oni sendu al la Laborista Partio fratajn salutojn kaj samtempe klarigu la gravecon kaj taŭgecon de Esperanto por ĉiuj internaciaj rilatoj.

S-ro F. W. Hipsley proponis kaj S-ro Parker subtenis, ke la B.L.E.S. sciigas kun plezuro pri la decido de la Laborista Partio favora al Esperanto kaj plezure kunlaboros.

S-ro Mark Starr priparolis la Esperantan propagandon en Hyde Park je la unua de Majo. Li diris, ke laŭ lia opinio Esperanto progresas multe, dank' al la enkonduko de la lingvo en la Rusajn lernejojn. Li aludis la decidon de la Unuiĝo de Eks-soldatoj utiligi Esperanton en internaciaj rilatoj. Fine li proponis, kaj ĉiuj aprobis, ke oni sendu gratulesprimon al la Sovjeta Registaro pro ĝia alpreno de Esperanto.

Diskuto pri la diversaj aktivecoj de la Ligo sekvis, kaj oni aranĝis aperigi Esperantajn paĝojn por komencantoj en la socialista ĵurnalaro.

Dum la posttagmezo okazis ankaŭ kunveno de Grupoficistoj por diskuti propagandajn metodojn.

Vespere okazis en la Granda Prelega Teatro publika propaganda kunveno kun koncerto. Ĉe ĝi prezidis S-ro Alderman A. R. JEPHCOTT, parlamentano, pacjuĝisto, kaj per kelkaj saĝaj vortoj malfermis la kunsidon kaj bonvenigis la delegitojn. Poste oni faris la jenajn kvinminutajn propagandajn paroladetojn:—

"Esperanto and Travel," J. MERCHANT, Sheffield.

"Esperanto in Commerce," BERNARD LONG, B.A., London.

"The Church and Esperanto," Rev. A. L. CURRY, M.A., Huddersfield.

"Esperanto and Peace," M. C. BUTLER, L.R.A.M., London.

"The B.E.A.," J. MABON WARDEN, F.F.A., Edinburgh.

"The Beauty of Esperanto," RICHARD SHARPE, Torquay.

"Esperanto and the Labour Movement," MARK STARR (Kimraj ministoj).

"Esperanto in the Schools," J. D. APPLEBAUM, Liverpool.

"Esperanto and the Co-operative Movement," G. H. PARKER, London.

La alia parto de la programo konsistis el kantoj k.t.p. de F-inoj Gwen Quinton, A. Lowe, Rosa Maude kaj Edna Quinton kaj S-ro H. S. Warwick. Tre interesaj ankaŭ estis deklamoj faritaj de kelkaj knaboj (ĉirkaŭ dekunu-jaraj), kiuj lernas la lingvon en taglernejo en Worcester. Unu knabo deklamis "Jen estas la domo konstruita de Jak'," kaj alia, originalan poemeton verkita de si.

Ĉirkaŭ 400 personoj ĉeestis tiun ĉi kunvenon el preskaŭ ĉiu parto de Britujo; inter ili estis delegitoj de preskaŭ okdek lokaj societoj, krom kelkaj el Danujo, Francujo, Polujo kaj Svedujo. Post la kunvene oni ricevis multajn demandojn pri Esperanto kaj versaĵne multaj novaj kursoj baldaŭ komenciĝos. Jam du novaj grupoj fondiĝis apud Birmingham kiel tuja rezultato de la Kongreso.

Dimanĉon, la 23an de Majo.

Ĉi tiun tagon okazis tri Diservoj en Esperanto, du el ili organizitaj de la Eklezia Esperantista Ligo.

Tre interesa estis la unua pro la fakto, ke ĝi estis la unua solenado de la Sankta Komunio en Esperanto. Ĝi havis lokon en la Katedrala Preĝejo de Birmingham je la 9a matene. La celebranto estis Pastro A. L.

Curry, M.A., el Keighley, kaj la legantoj, Pastroj A. J. Ashley el Farnley Tyas kaj L. A. Long, B.A., el Tisbury (Wilts.)

Je la 4a horo okazis Diservo de Vespera Preĝo ankaŭ en la Katedralo, kie deĵoris Pastroj A. L. Curry, W. H. Harris kaj L. A. Long. Pastro A. J. Ashley faris la predikon, leginte la vortojn el la Epistolo al la Efesanoj: *Estas unu korpo, kaj unu Spirito, kiel ankaŭ vi estas vokitaj en unu espero de via voko; unu Sinjoro, unu fido, unu bapto, unu Dio kaj Patro de ĉiuj, kiu estas super ĉiuj, kaj tra ĉiuj, kaj en ĉiuj.*

Alia unika Diservo estis tiu, kiu okazis meztage en la Preĝejo de S-ta Alban Martiro, Balsall Heath, nome, la Meso Kantata en Esperanto. La celebranto estis Pastro W. G. Hargrave Thomas kaj la kantoroj Pastroj Ashley kaj Curry. La muziko estis "Orbis Factor," aranĝita al la Esperanto de S-ro Royle Shore. Impresan predikon faris Pastro W. H. Harris, M.A., B.Litt. (Oxon.), teologia profesoro en la kolegio S-ta David, Lampeter, Kimrujo. La ĉeesto de kongresanoj kaj de la ĝeneralo publiko estis kontentige grandnombra en ĉiu Diservo.

Je la 1h. 30 okazis la *Komuna Tagmanĝo* en la Imperial Hotel. Tiu ĉi estis bonega afero, donanta oportunan okazon por interbabilado.

Vespere, okazis *Esperanta Koncerto* en la Cinema de Luxe, New Street. Per kantoj, deklamoj, kaj monologoj en nia belsona lingvo, ni pasigis tre agrablan vesperon. Aparte ŝatataj estis la kantoj de F-ino Rosa Maud (London), F-into Rosie Applebaum (Liverpool), la deklamoj de F-into kaj S-ino Applebaum kaj la legaĵoj kaj "Rememoroj pri la Majstro" de S-ro Richard Sharpe (Torquay). Dum la vespero oni faris monkolokton por la suferantaj infanoj de Mez-Eŭropo.

London, la 24an de Majo.

ANNUAL GENERAL MEETING OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION IN LARGE LECTURE HALL, MIDLAND INSTITUTE, AT 10 A.M., PRECEDED BY A MEETING OF THE B.E.A. GUARANTORS AT 9.30.

Mr. J. MABON WARDEN, of Edinburgh, President of the Association, was Chairman of both meetings.

The Hon. Treasurer, Mr. BERTRAM CHATTERTON, made a report on the working of the Guarantee Fund during the past year. It was satisfactory to note that only half of the sum guaranteed had had to be called up. He cordially thanked the Guarantors in the name of the Association and recommended that a still wider circle of *samideanoj* should take part in the privilege of contributing to the Fund and thus lessen the amount of the calls on each guarantor.

The *Minutes* of the Annual General Meeting of 1919 having been read and confirmed, the President made sympathetic reference to the losses that the movement in Britain has incurred through death. All stood for a few moments in token of respect to the memory of the departed.

Correspondence.—Greetings and letters and telegrams of regret on account of absence were read from the Esperanto Congresses meeting in Sweden, Finland and Eisenach (Germany) and from Dr. Pollen *nia Prezidinto* (Dublin), Miss E. A. Lawrence, Mr. Harrison Hill (London), Mr. Wm. Brown (Chorley), and from Mr. A. K. Divekar and Mr. S. S. Pandit, Bombay India. The Secretary was instructed to send suitable replies, and a letter of thanks was also sent to H.R.H. the Duke of Connaught for his gracious patronage and interest in the congress.

Scrutineers.—Messrs. J. T. Taylor and E. Biddle were appointed scrutineers of the ballot papers.

Annual Report and Balance Sheet.—These having been

held as read, the President moved their adoption, and briefly reviewed the work of the Association during the year. The Guarantee Fund and Book Sales—the two chief sources of income, had shown an increase. On the other hand expenditure had risen all round, but the position on the whole was hopeful.

Mr. Auty (Sheffield) seconded the motion, which was carried unanimously.

H.B.H. Memorial Fund.—The President reported that the *Biography of Dr. Zamenhof*, the first work to be published under this Fund, would soon be issued. The author is Dr. Edm. Privat of Geneva.

Auditors.—Messrs. Comins and Company were thanked for their work, and unanimously elected auditors for the coming year.

Guarantee Fund, 1920.—The Hon. Treasurer and Mr. Merchant* spoke on the great need for a large guarantee, and a generous response by the members present brought the total up to £515, an additional £13 being received in the form of gifts.

Message to the Friends' Yearly Meeting.—On the motion of Mr. B. P. Megahy, the following telegram was sent:—

"The Annual Meeting of the British Esperanto Association now assembled in Birmingham sends salutations to the yearly meeting of the Society of Friends, and desires to express appreciation of the fact that the international language has been used by the Society as a means of promoting international friendship."

Annual Meeting, 1921.—No invitation was received, and no decision made, as to the meeting-place of the next Congress, but Yorkshire was suggested by some members as a suitable locality.

Election of Office Bearers and Council.—The scrutineers presented their report on the ballot papers received, and stated the result of the voting to be as follows:—

President: John Mabon Warden, F.F.A.; *Treasurer:* Bertram Chatterton; *Vice-Presidents:* J. D. Applebaum, G. J. Cox, W. Harvey, Harrison Hill, Dr. G. Jameson-Johnston, J. Merchant, Dr. J. Pollen, C.I.E., LL.D.; *Ordinary Councillors:* J. J. Boutwood, J. Bredall, Col. W. A. Gale, Bernard Long, B.A., Cedric F. White; *Special Councillors:* Dr. F. W. Alexander, J. D. Applebaum, Miss J. Baird, C. H. Edmonds, J. Merchant.

Immediately after the General Meeting an *Extraordinary General Meeting* took place to consider the new Articles of Association drafted by the Committee appointed for that purpose, and circulated to the Members by post. Mr. W. M. Page moved their adoption, but in respect of criticism received, and for the sake of unanimity, he agreed to the deletion of the proposed Article XVI. Mr. Merchant seconded.

After an animated discussion of details by various Members, Mr. Archibald Sharp expressed the opinion that even fuller revision might possibly be advisable, and that in any case no harm would be done by still further consideration of the proposed articles, with the endeavour of making them as perfect as might be.

He therefore proposed, and Mr. Clayton seconded, the following resolution, which was carried:

"That the proposed Articles of Association be referred back to a Special Committee for revision, and that the revision be presented to an Extraordinary General Meeting of the Association which shall be called (due notice having been given) for the purpose of considering, and if approved passing, a resolution which shall have the effect of rescinding the present Articles of Association and adopting the Revised Articles as those of the Association."

* See also p. 107.

The following were appointed members of this Special Committee: Mr. Page (Secretary), the President, Mr. Applebaum, Mr. Clayton, Mr. Bernard Long, Mr. Merchant, Mr. A. Sharp. It was proposed and carried "That the said Extraordinary General Meeting be held in Manchester in October next, and, if the said Resolution be adopted, that the confirmatory Extraordinary General Meeting prescribed by statute be held at London."

The Special Committee above-mentioned, met later in the day, when all its members were present and an informal conference took place with others interested, and suggestions were received and discussed.

A meeting of the new Council was held at 3.30 p.m. with the President in the chair. There were present: Mr. J. Applebaum, Liverpool; Mr. J. J. Birkett, Bath; Miss Blake, London; Miss S. H. Boocock, Bath; Mr. W. E. Clayton, Glasgow; Mr. C. H. Edmonds, London; Mr. C. A. Fairman, London; Col. W. A. Gale, Herne Bay; Mr. F. A. Goodliffe, Croydon; Mr. Wm. Harvey, Edinburgh; Mr. B. Long, London; Mr. Rhodes Marriott, Manchester; Mr. J. Merchant, Sheffield; Mr. A. Sharp, London; Mr. A. E. Smith, Kettering; Mr. F. Sutcliffe.

The editors of the "B.E." and the Secretary were in attendance. The following five Committees were appointed: Executive, Censor, Examinations, Journal, Propaganda.

Editorship of the British Esperantist.—Mr. Page intimated that owing to greatly increased professional calls on his time he found himself reluctantly compelled to resign his position as co-editor of the "B.E." He would continue to take an active interest in the magazine, and to assist Mr. Millidge in an unofficial capacity.

The meeting accepted Mr. Page's resignation with deep regret.

Birmingham Congress Arrangements.—Mr. Clayton proposed, and the President seconded, that a vote of thanks be given to the Organising Committee and to all others concerned in the admirable arrangements made for the success of the Congress under circumstances of more than ordinary difficulty, and congratulating them upon the valuable propaganda results already achieved. This was unanimously carried.

Posttagmeze, multaj Kongresanoj vizitis la Botanikajn Ĝardenojn. Ĉi tie oni faris la oficialan fotografadon. Post la kantado de "La Espero," oni faris kelkajn propagandajn paroladojn kaj disdonis multajn folietojn.

Dum la vespero oni vizitis la Repertory Teatron, por vidi bonegan prezentadon de "Much Ado About Nothing" de Shakespeare.

Mardon, la 25an de Majo.

Matene okazis kunveno de la *Universala Esperanto-Asocio*, S-ro J. C. Auty (Sheffield) prezidis. Oni esprimis kondolencon pro la morto de Hector Hodler.

Peto de S-ro Epstein (Sekretario por UEA. en Londono) pri delegitoj en urboj ne reprezentataj estas legita de la Prezidanto. Kiel rezultato diversaj membroj ĉeestantaj konsentis agi kiel delegitoj por siaj lokoj.

Proponis Pastro L. A. Long, kaj aprobis ĉiuj, ke listo de urboj en Britujo—dividitaj en grandajn kaj malgrandajn—estu kompilita por la informo kaj uzo de la Centra Oficejo. Pastro Long konsentis kompili la liston.

S-ro C. C. Goldsmith proponis kaj S-ro Hailstone subtenis, ke, kiam eble, kunveno de U.E.A.—delegitoj kaj membroj—okazu ĉe ĉiu Federacia Konferenco kaj ke la Sekretario estu petata fari la necesajn aranĝojn.

Ankaŭ matene okazis kunvenoj de la *Eklezia Esperantista Ligo*, kaj *Kooperativa Esperantista Ligo*.

Dum la posttagmezo, preskaŭ ducent Kongresanoj, laŭ la afabla invito de la konata firmo Cadbury Bros.,

Ltd., vizitis la faman Bournville. Malgraŭ la varmega vetero, oni pasigis tre agrablan posttagmezon vagante tra la belaj ĝardenoj kaj la vilaĝo. Oni faris alian kongresan fotografadon ĉi tie, kiu estas eble la plej bela el ĉiuj. Temango—tre bonvena!—sekvis. Unu sinjoro, reprezentanta la firmon Cadbury, diris kelkajn vortojn por bonvenigi la Kongresanojn. Li ankaŭ donis interesajn detalojn pri la ĝardenurbeto. Kolonelo Robinson, reprezentanta la Esperantistaron, respondis.

Vespere, okazis la lasta festo de la Kongreso,—la Balo en la Edgbaston Assembly Rooms. Malgraŭ la varmo, ĝi estis brila sukceso.

La Kongreso finiĝis, sed ĝiaj fruktoj restas. Ĝi vekis en ni novan entuziasmon kaj refreŝigis nin, tiel ke ni nun povas dediĉi nin pli fidele kaj sensanceliĝe, ol iam antaŭe, al la sama glora celo, por kiu nia Majstro donis sian noblan vivon. Plenajn detalojn pri sukcesoj propagandaj mi ne povas doni ĉi tie; ilin oni legos baldaŭ en raportoj pri la Birmingham Grupo.

Antaŭ ol mi finas tiun ĉi raporton, mi deziras sciigi, kiom ni ŝuldas al niaj nelacigeblaj kolegoj F-ino L. Davis, F-inoj A. kaj B. Dingley, S-ro F. H. Allsop, kaj S-roj H. Footman kaj T. Meakin.

E. BIDDLE, kaj aliaj.

Kvakeraj Esperantistoj.—Neformala kunveno okazis ĉe la domo de Wilson H. Sturge, 38, Carpenter Road, Edgbaston, Birmingham; je dimanĉo la 23a de Majo. Oni diskutis pri la dezirindeco fondi Societon de Kvakeraj Esperantistoj kaj oni decidis unue fari adresaron de ĉiuj membroj kaj regulaj ĉeestantoj ĉe la kunvenoj de la Societo de Amikoj, kiuj estas Esperantistoj aŭ favoras la ideon.

Oni do insiste petas ĉiujn tiajn Esperantistojn, ke ili sendu sian nomon kaj adreson al Frederic W. Hipsley, 51, Woodland Road, Northfield, Birmingham.

Mr. W. H. GARBUTT writes:—Will you allow me to express regret at my absence from the Congress in Birmingham. Unexpectedly, and to my intense disappointment, I was engaged during the whole of the time upon urgent professional work, which, as it affected important public issues, could not be put aside. So busy was I, in fact, that it was not until two or three days after the Congress that I discovered that (through an error since explained) I was announced in the list of Congress officers as Press Agent. This was against my expressed wish. I had hoped to be of some service in this matter, but thought it unwise to assume definite responsibility. I ask you to mention this, as I do not wish to claim credit for work which, unfortunately, fell upon colleagues whose hands were already full.

Congress Photographs.—A limited number are now ready and can be obtained from S-ro C. C. Goldsmith, 92, Douglas Road, Acocks Green, Birmingham. Prices: Large, 3s. 6d. each and postage 3d. for any quantity. postcards, 6d. each and postage. Group A.—In Chamberlain Square. Group B.—At the Botanical Gardens (the largest group). Group C.—At Bournville (a really beautiful photograph).

Birmingham.—BALSALL HEATH.—Resulting from the recent Congress, a new group has been opened, named the "Antaŭen" Esperanta Grupo. Its first meeting was a public one, on June 28, at the Friends' Hall and Institute, Mosely-road. Pianoforte selections were given by Messrs. E. D'Aute-Hooper and E. Cottrell; songs by Misses Morrall, Colley and Birch, all of which were highly appreciated. Mr. E. D'Aute-Hooper sang "La Rosario" and "Alyoko." Speeches were given by Messrs. W. H. Sturge (President), Hipsley, E. Biddle (in Esperanto, translated by Mr Hipsley), and Mr. E. D'Aute-Hooper.

Merchant!

The Annual General Meeting is at an end, and Merchant's hour arrives. Up till now the members have watched the proceedings with but feeble interest. All they know is that they belong to a concern which spends a great deal more than it earns, and the Treasurer tells them with a placid smile that if they lose only £400 in the current year, they will not do badly. The Esperanto way of meeting the £400 is by guarantees, and we are told that we are £19 short of that figure. Then Merchant gets up, and the fun begins.

I must tell you who Merchant is. He is a Sheffield blade, a leading light in the firm which makes the stuff your grandmother rubbed on her furniture so that you could see your face in it. Yorkshire through and through. He is the only man I know who can say unpleasant things about you in a way in which you take it more as a compliment than anything else. I simply love to hear Merchant speak. It is worth travelling hundreds of miles to an Esperanto Congress to hear his breezy talk with the pleasant tang of the Yorkshire moors in it, especially when he uses his persuasive eloquence to make you subscribe to the Guarantee Fund of the B.E.A.

Yorkshire and Lancashire from the days of the Wars of the Roses have been rivals, and this ancient rivalry is the first incentive which Merchant makes use of to warm up the meeting and stimulate the generous hearts of the Esperantists to the joys of hilarious giving. "I'll captain the Yorkshire team, and Applebaum'll captain Lancashire." Then the papers come in. "Yorkshire, £5!"—hurra!... "Another £1 from Yorkshire!" (cheers from Yorkshire members)... "Liverpool, £10!" (cheers from Lancastrians)... "Lizzie—£1; well done Lizzie!"... "Here's a man with a queer way of making a living. He goes out after dark and combs the wool from off the sheep's back, puts it in a sack and sells it for £3,000 a ton—£20!"... Here's the infant phenomenon; out in his first trousers—£2! Splendid!"... "Here's a page without a blot, £5!"... "The more that's guaranteed, the less there is to pay".... "After I gave my guarantee last year, I got a box and put a half-crown in it every week. They only asked for 10s. in the pound; so I had enough left over to take me to the Congress. How to get to the Congress for nothing: subscribe to the guarantee fund and save up".... "Another £2 for the white rose".... (Then a variation of the Yorkshireman's toast). "Here's tiv us, all of us; may we never want naught, none of us, nor *Esperanto* neither."

And the fun becomes fast and furious. Every paper received is the cause of some witty remark, and those present rock with delight. Then the flow of paper stops, Merchant mops his brow with his handkerchief, conscious of having done another magnificent service for Esperanto, for the total is now well over £500. Then he shows that with a smile on his lip, he has had a tear in his eye. Like the true humorist he has the vein of pathos. He tells of what Esperanto has been to him in the days of recent bereavement. "It is my religion," he declares; and then relapsing into a smile he gives a final word of cheer, and sits down, amid the congratulations of his friends.

There are many Esperantists up and down the country who have not heard his voice, and who miss the force of his appeal. It seems somewhat unfair that those who fall under the spell of the spoken word, should alone bear the financial burden of the Association. Those who were at the meeting gave magnificently, but there are many, who if they had been present would also have given in their names and promises Merchant's words are for you too: "The more that's

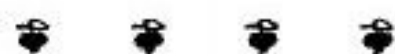
guaranteed, the less there is to pay." One is reminded of the church meeting where an enthusiastic believer cried out: "I love the Lord." "How much do you love the Lord?" asked the deacon. "Do you love him five pounds?"

Fellow enthusiasts, how much do you love Esperanto? Remember what a set-back it would be if our Association were to go, and it needs all our help, the help of all of us, in these days of rising prices. Take a hand in sharing the burden. Write to the secretary at once: "Put me down for 10s.; £1; £5; £10; £50."

"Give all thou can'st; high heaven rejects the lore

Of nicely-calculated less or more."

W. M. P.



The League of Nations and Esperanto.

On June 8th a deputation from the B.E.A. attended at the offices of the League of Nations, Sunderland House, Curzon Street, and was received by Dr. Nitobé, on behalf of Sir Eric Drummond, the Secretary General, who was accompanied by Mr. Lloyd and Mr. Parote. The deputation consisted of Messrs. M. C. Butler, L.R.A.M.; P. Blaise (Louvain University), J. J. Boutwood, J.P.; J. Bredall, F.R.G.S.; H. A. Epstein (London Sec. of U.E.A.), Bernard Long, M.A.; S. R. Marshall (Sec. Common Commercial Language Committee), Mdme. Cense (Sec. *Centra Oficejo Esperantista, Paris*), and the Rev. H. J. Elliott, D.D. (Past Hon. Treas. of the Philological Society). Mr. Butler (Secretary of the B.E.A.) was accompanied by his little daughter, aged 5. The members of the deputation, having been introduced, Mr. Bernard Long explained the objects of the Esperanto movement, and said that the deputation did not represent any new theory or experiment, but an established fact, Esperanto being understood and spoken in all countries of the world. It was felt that the League of Nations could only achieve its object by becoming a League of Peoples, and this could only be accomplished by removing the language barrier which Esperanto aimed to do. It was easily learned and adapted to all purposes of commerce, science or social intercourse.

Mr. Paul Blaise mentioned that the International Society of Demobilised Soldiers and Sailors has decided to adopt Esperanto as their international language, and the journal of the Society would be printed in that language only.

Madame Cense spoke in Esperanto, her address being interpreted paragraph by paragraph by members of the deputation. She mentioned that in translating from one language into another it was sometimes difficult to render exactly the meaning intended by the original, and in translating into Esperanto the Declaration of the League of Nations a difficulty had arisen in regard to one or two paragraphs as to whether the French or the English version should be adopted. Other members of the deputation having spoken, Dr. Nitobé thanked those present for their visit, and expressed his admiration at the earnestness and zeal with which Esperantists are pursuing the great object of putting into practical use a language which has already shown itself so useful. He regretted that the Secretary General had found it impossible to receive the deputation personally. Dr. Nitobé remarked that while listening to Mdme. Cense he was pleased to realise that he could understand one-third of her speech, and in fact could comprehend probably two-thirds. In learning Japanese one had to spend three years more than in acquiring any European language, and he did not think people

fully appreciated the difficulties students are under in trying to pronounce and spell foreign words, and this in spite of the fact that in all the secondary schools in Japan English is a compulsory subject, and a Japanese student in passing through the University will have had about ten years of study of English. He was in thorough sympathy with the propagation of Esperanto, and was probably on that account that the Secretary General had asked him to receive the deputation. He would be pleased to transmit the memorial which had been prepared, and to give an account of the Conference to the League of Nations. The little daughter of Mr. Butler then answered a number of questions in Esperanto, and translated a number of sentences into and out of Esperanto, thus showing the ease with which young children can acquire the language. The Rev. H. J. Elliott then expressed the thanks of the deputation for their cordial reception.



La proponata Internacia Hejmo.

La alvokon pri Esperantista Hejmo eldonatan de Doktoro Leono Zamenhof (vidu Oktobran numeron de B.E.) respondis eĥoj en internaciistaj rondoj ne-esperantistaj. Jam dum la milito estis farita simila propono de anoj de la brita Kvakera Misio (Friends' Emergency and War Victims' Relief Committee) kaj nur pro la limoj de trostreĉitaj homaj fortoj la propono nulĝis.

Tamen la subskribintoj konvinkigis, ke la propono de D-ro Zamenhof estas esence tiel valora, ke oni devas efektiviĝi ĝin, kaj ke la efektiviĝo estas tute ebla per la kunlaboro de Esperantistoj kaj aliaj internaciistoj. Tia internacia hejmo, kie povos renkontiĝi ĉiaj veraj internaciistoj, estus sendube grandega allogilo, kaj grandegaj estus ĝiaj utiloj ne nur por la internaciismo sed ankaŭ por la Esperantismo, kiu tiamaniere estus enkondukita en vastajn rondojn, kiuj ĝis nun ne konstatis la uzon de neŭtrala lingvo, sed kiuj estas por ĝi tute pretaj.

Unu malkompreniĝon oni devas forklarigi, nome, pri la kapitalo proponita de D-ro Zamenhof. Laŭ nia opinio, sumo tiel granda kiel unu miliono da frankoj estas neniel necesa; kredeble sumo de centmil svisaj frankoj sufiĉus.

La Dek-dua Kongreso estos bona okazo por priparolado de la propono ĝenerale kaj detale (ekz. ĉu Svisujo estas la plej taŭga lando?). Ni elmetas la ideon, ke tuj post la Kongreso oni informiĝu proksimume pri la nombro da personoj, kiuj volus pasigi iom da tempo en la proponita hejmo, kaj ke je la fino de la nuna jaro oni mendumu por ili ĉambrojn k.t.p. en svisa hotelo por la somero de 1921. Ĉi tiu modesta propono ebligus, sen granda financa respondeco, fari provon pri la nombroj atendotaj en la venontaj jaroj kaj pri la eblo havigi al ni la kapitalon bezonatan por la pli granda projekto, nome: aĉeto de daŭra hejmo — al kies efektiviĝo ĝi estus espereble la kondukata vojo.

RALPH ELLIOTT, Komitatano de *The Friends' Emergency and War Victims Committee* kaj Kasisto dum la milito de la Misio de tiu komitato en Francujo.

H.P. WESTON, Sekretario de *The Co-operative Holidays Association* (Asocio por Kooperativaj libertempoj).

EDWARD A. MILLIDGE, Londono.

D-ro LEONO ZAMENHOF, Varsovio.

Interesatoj bonvole skribu tuj al la unue nomita sinjoro ĉe *Crapstone, Yelverton, Devon, Anglujo*.

(Ĉiuj gazetoj bonvole represu!)

XVa Skota Kongreso.

EDINBURGO.

Granda sukceso atendis la skotajn esperantistojn en ilia dekkvina ĉiujara kongreso, kiu okazis en la Universitato de Edinburgh, sabaton la 19an de Junio. Entute 225 personoj enskribiĝis, nombro ne superita ĝis nun en skota esperantista kongreso. Vendredon vespere en sia sidejo en la *Synod Hall* la Edinburgh Esperanto-Societo gastigis la fruealvenintojn. Sabaton, la tagon de la kongreso, matene prezentis sin ĉe la akceptejo en la Universitato, la kongresanoj, kiuj venis el *Aberdeen, Dundee, Cowdenbeath, Kilmarnock, Greenock, Partick, Glasgow, Coatbridge, Leith*, kaj aliaj urboj en Skotlando, krom kelkaj el Anglujo, kaj unu el Usono, S-ino Kerr, antaŭe konata kiel F-ino Tordoff, Bradfordanino. Ili foriris por esplori la historian parton de la urbo sub kompetentaj gvidistoj. En la kunveno de la konsilantaro de la Skota Federacio oni elektis kiel prezidanton por la sekvanta jaro S-ron D. J. Young, M.A., F.E.I.S., Cowdenbeath, kiel sekretarion, F-inon A. G. Macfarlane, 234, Dumbarton Road, Glasgow, kaj kiel kasiston, S-ron D. R. Tullo, Edinburgh. Poste en la muzik-kursejo la ĉiujara kunveno de la Federacio okazis, ĉe kiu S-ro W. E. Clayton, O.B.E., Edinburgh, en sia prezidanta parolado diris, ke por montri al la mondo, ke Esperanto jam solvis la problemon de internacia lingvo, estas necese *paroli* la lingvon. Lernanto devas fari ĉi tion de la komenco. La ĉambrego estas plenigita en la vespero, kiam multe da urbanoj venis por ĉeesti la propagandan kunvenon. Pro la foresto de la ĉef-urbestro, magistratano F. J. Robertson prezidis, kaj rimarkinte, ke laŭ onidiro unu el la ĉefaj industrioj de Edinburgh estas edukado, esprimis sian simpatian al Esperanto kaj akcentis ĝian utilecon precipe laŭ komerca vidpunkto. S-ro Clayton image kondukis la aŭdantaron ĉirkaŭ la mondon por atentigi ilin pri la disvastigado de la lingvo. La ĉefa parolisto estis Sir J. Edward Parrott, LL.D., eks-parlamentano, kaj fama edukisto, kiu donis sian fortan apogon al la rezolucio, kiu estis proponata al la kunveno kaj unuanime akceptita en la jenaj vortoj: "Konstatinte la gravecon de Esperanto, kiel neŭtrala helpa lingvo, ĉi tiu kunveno aprobas la proponon, ke edukaj aŭtoritatoj aranĝu por la baldaŭa enkondukado de Esperanto en la programon de la taglernejoj." Despli entuziasme povas la kunveno aprobi la rezolucion, ĉar ili havis pruvon antaŭ siaj okuloj de la sukceso de instruado en la lernejo Donaldson's Hospital, de kiu kelkaj geknaboj prezentis scenon el "Oliver Twist" kaj triologon kun admirinda inteligenteco kaj klara elparolado, kaj poste respondis al demandoj de S-ino de Montoro, Glasgow, por montri, ke ili bone komprenas la lingvon. Ankaŭ S-ro G. W. Scott, la instruisto en parolado montris la edukajn gajnojn de la infanoj dank' al ilia scio de la lingvo. Dum la vespero S-ino Marion Christie kaj S-ro Sopher kantis, kaj F-ino McNab akompanis.

Dimanĉon matene la kongresanoj vizitis la zoologian parkon kaj tagmanĝis kune en la restoracio. Post-tagmeze diservo okazis en la historia katedralo de Sankta Giles, kie Pastro William Ross predikis laŭ la teksto "Tial restas sabata ripozo por la popolo de Dio" kaj Pastro John Beveridge, Gartmore, faris la legaĵojn. Ĉe la orgeno estis la katedrala orgenisto S-ro Hartley, kaj dum la diservo S-ino Christie kantis "Esperu al Dio" ("O, Rest in the Lord"). Por la bonaj aranĝoj, kiuj tre kontentigis la kongresanojn, meritas koran dankon la energiaj komitatanoj, S-roj Clayton, Harvey, Senior, Rae, kaj Tullo, kaj F-inoj Baird, Murray kaj Robb.

CHRONICLE.

Matter for the Chronicle should be sent to the Editor not later than the 25th of August, for insertion in the following number. Reports may be in English. Matter for "Coming Events" (which should be as concise as possible) may be sent in up till the 30th. Secretaries, please note Address: 17, Hart-street, London, W.C.1.

Coming Events.

Diservo en Esperanto okazos dimanĉojn, Julio 11 kaj Aŭg. 8 je 3.15, en Harecourt Church, St. Paul's Road, Canonbury, London, N.1, S-ro A. W. Thomson parolos en la Julia Diservo.

Rendevuoj por Esperantistoj (Kiam ne estos aliaj aranĝoj).—*Sabate kaj Dimanĉe*. Ĉirkaŭ horo 3, ĉe kolosa statuo de Achilles en Hyde Park (Hyde Park Corner), poste, la Muzikejo, horo 4.45, Restoracio "Ring Tea House," norde de la Serpentine. Se pluvos, vizitu anstataŭe la Muzeon "Natural History," per subtera vojo de stacidomoj South Kensington ĝis la verdejo ĉirkaŭ la Muzeo Restoracio, Lyons, proksime de tubstacio Knightsbridge, preskaŭ kontraŭ "Hyde Park Hotel."—C. G. S. M.

Skolta Esperantista Ligo.—The Boy Scouts from all parts of the world are holding a great international JAMBOREE or Tournament in Olympia, London, from 31st July to 7th August (prices 1/3 to 10/6 from all agents). Over 100,000 Scouts are expected to be in London during that week. Here is a splendid opportunity for Esperanto propaganda, and this League is doing its best. It is equipping a marquee in the camp in Richmond Park (where 5,000 Scouts will be accommodated) and also probably a stall in Olympia. Much good work may be done among the boys, but the League is seriously handicapped by lack of funds. All keen Esperantists are asked to give their support immediately, and donations sent to the Hon. Sec.-Treas., 40, Oaklands Road, Bexley Heath, Kent, will be gratefully received. A party of 7 *liganoj* will attend the 12th Esperanto Congress at The Hague, August 8—15.

Liberpensuloj-esperantistoj, kiuj partoprenos la 18an internacian kongreson de Libera Penso en Praha la 5an-9an de Septembro, 1920, uzu ekskluzive esperanton en skribaj kaj personaj rilatoj kun la kongresa komitato. Se vi intencas fari raporton aŭ konferencon, faru en esperanto! Dek esperantaj aliĝoj havas pli grandan efikon ol longaj propagandaj artikoloj. Tial ne skribu nacilingve! Ĉiu kongresanto estas krom tio petata sciigi sian alvenon al "Esperantista Klubo en Praha," kafejo Union, Praha—I. Narodni.

Woolwich.—La proponatan Konferencon ĉi tie por la Londona Federacio oni decidis ne okazigi.

El la Grupoj.

Royal College of Science, S. Kensington.—Antaŭ membroj de la "Kemia Societo," de la kolegio, lekcio pri "Scienca Esperanto" estas eldirita de S-ro F. Laurance Nobes, la 30an de Aprilo, je la 5h.

La historio, strukturo, kaj aplikado de la lingvo al sciencaj bezonoj estas traktitaj. La sekvinta diskutado montris, ke la sciencistoj favore akceptus la enkondukon de internacia helplingvo, kaj oni konsentis ĝenerale, ke Esperanto estas el ĉiuj la plej taŭga.

La anoj de la **Charing Cross**'a Grupo invitis geesperantistojn kunveni kun ili sur la monteto Primrose sabaton la kvinan de Junio. Post marŝado kaj Esperanta babilado dek ok samideanoj temangis kune en la tiea restoracio. Pli malfrue oni esploris la belajn de Regenta Parko.—E.F.

Sydenham.—The local Group now meets at Friends' meeting-house, Venner Rd., on Friday evenings at 8 o'clock.

Birmingham.—Tiu ĉi grupo progresas kontentige. La kunvenojn ĉeestas kutime inter dudek kaj tridek personoj. Je la 23a de Junio ni lasos la "Oriental" Kafejon kaj eniros la novan Klubĉambron en Priory Rooms.

Du novaj grupoj fondiĝis en la urbo. Unu estas ĉe Balsall Heath, sub la gvido de S-ro E. D'Aute-Hooper kaj la alia apartenas al la preĝejo St. Alban, kie okazis unu el la Kongresaj diservoj.

La Municipa Komerca Lernejo decidis daŭrigi la Esperantan kurson dum la venonta vintro; la Bournville Vesperlernejo ankaŭ verŝajne enkondukos la lingvon. Sendube, fariĝos aliaj kursoj, sed estas tro frue diri ion definitivon pri ili.—E.B.

Ilford.—La anoj de la ĉi-tiea Grupo sabaton la 5an de Junio pasigis tre agrablan tempon en Southend, interparolante dum tuta longa tago multe da Esperanto.

Leicester.—Nova Grupo ĵus starigis ĉi tie, kies plimulto da anoj estas Kooperativanoj. Ili kunvenas ĉiunvendre je la 7.30, en Ĉambro 16, Co-operative Buildings. La prezidanto estas S-ro F. Hancock, kaj la Sekretario, S-ro F. L. Almond, 80, Battenberg Road, kiu volonte donos sciigojn al interesatoj.

Wolverhampton.—It is proposed to start a Group in the district of Dudley and Wolverhampton for the study and propaganda of Esperanto. Mr. H. W. Green, of 35, Gate Street, Sedgley, near Dudley, would like to hear from all who are interested in this matter, and he will willingly do everything possible to further the object to be attained.

Women's Co-operative Guild.—At the Annual Congress of the Guild in the Central Hall, Derby, on the 16th June, a Liverpool delegate urged the need for the international trade movement being backed up by an international language—Esperanto—and moved a rider that Esperanto classes be formed in the movement. The resolution and rider were agreed to unanimously.

Press Notices nearly all more or less favourable have been extremely numerous during the past few months, but since January owing to pressure on our space, we have found it impossible to record them. Specially noticeable, however, have been many of those appearing in important monthly magazines and reviews and in several weekly trade journals, both at home and abroad.

LINDFIELD, SUSSEX.—Oni povas ricevi kvietan kristanan libertempo hejmon sur belega kamparo. Bonajn vojojn. Moderajn prezojn. Bonan kuiradon. Ĉe F-ino Lyle, M.B.E.A., Prospect Cottage, Walstead, Lindfield, Sussex.

FILATELISTOJ.—200 seriojn da poŝtmarkoj (po 6 valoroj: 15, 25, 50, 75, 100, 120 heleroj), stampitaj per stampilo tilia kaj ronda datrevene de nia landliberiĝo 28. X. 1918. Estas vendeblaj nur entute por 100.

Poste unu plena serio de Aŭstro-Hungaraj poŝtmarkoj (krom la 10 krona hungara), surpresitaj per vortoj: Ĉeĥoslovenska poŝta Ĉeĥoslovakia poŝto. Kosto por tuta serio 40.

La proponoj estu direktitaj je: Jan B. Vlach, Narodni 38.—Praha II. Ĉeĥoslovakio.

Esperanto in L.C.C. Evening Schools.

Can we run 25 Classes next Winter?

There are in London 25 Commercial Evening Institutes at which various foreign languages, more or less difficult, will be taught during the coming winter. These Institutes are situated as follows:—

BALHAM—Elmfield-road, Tooting; CLAPHAM JUNCTION, Plough-road, St. John's Hill; BOW AND BROMLEY—Malmesbury-road; "OLIVER GOLDSMITH"—Peckham-road; "HUGH MYDDLETON"—St. James's Walk, Clerkenwell; HAMMERSMITH—William-street, Hammersmith-road; FULHAM—Childerley-street, Fulham Palace-road; GREENWICH—Blackheath-road; QUEEN'S ROAD, Dalston; NORTHWOLD ROAD—Upper Clapton-road; HACKNEY—Cassland-road, Well-street; UPPER HORNSEY ROAD—Seven Sisters-road, Holloway; Highbury—Laycock-street, Islington; KENNINGTON—Kennington Park; CATFORD—Brownhill-road, Rushey Green; STILLNESS ROAD—Brockley Rise; STEPNEY—Myrdle-street, Commercial-road; BRIXTON—Sussex-road, Coldharbour-lane; PADDINGTON—Essendine-road, Maida Hill; CHOUVERT ROAD—Rye Lane, Peckham; WESTMINSTER—Ebury Bridge, Buckingham Palace-road; MARYLEBONE—Upper Marylebone-street; Great Portland-street; HAVERSTOCK—Central School, Hampstead; THE "SOUTHWARK," THE "PARAGON"—Searles-road, New Kent-road; WOOLWICH—Bloomfield-road, Plumstead Common-road.

Every Esperantist will ask him or herself, why cannot Esperanto be taught in every one of these schools?

For some unknown reason the "Powers-that-be" decided years ago that a *minimum of 15 persons must enrol for each Elementary, and 15 others for each advanced class*, although for other languages the minimum is less, especially as regards the Advanced classes.

Esperanto is learnt so quickly that every year an entirely fresh supply of pupils is required, while other language classes can enrol the same old pupils for several years running.

These are, of course, severe handicaps, but the facts must be faced, and the way to face them is to work all the harder to get our classes going in as many schools as possible.

I therefore appeal to all *Samideanoj* to canvass their friends and acquaintances, and send or get them to send their addresses to me, with a statement that they are willing to join classes started in their neighbourhood. These addresses will be collated by me, and in each case where the minimum number is reached or nearly reached, application will be made to the Principal of the school concerned to have a class started.

Another point. **Do not think that because you have a knowledge of Esperanto, your duty is done!** Everyone knows how difficult it is to form and run an Esperanto group in London on account of the lack of suitable and inexpensive accommodation. *Why should not 15 Esperantists get together and form an Advanced class in one of the Institutes, and run it on the lines of a Group?* There would be no charge for rent or lighting, and no subscription beyond the usual admission fee to the classes. Such "Evening-Class-Groups" have already been found to work wonderfully well.

In conclusion. **WE MUST MAKE ESPERANTO A SUCCESS IN THE EVENING INSTITUTES THIS YEAR. FOUR HUNDRED STUDENTS ONLY ARE REQUIRED TO DO THIS. WILL YOU BE ONE?**

Write to me.

HARRY A. EPSTEIN,

B.E.A., 17, Hart-street, W.C.1.



Competition for Boys and Girls.

Conducted by
Miss JANE BAIRD.

This Competition is limited to boys and girls of not more than 15 years of age. Competitors must write their solutions on a postcard addressed "KONKURSO," c/o Miss JANE BAIRD, 95, Bellevue Road, Edinburgh, and add their age and the name of their school. A Monthly Prize will be given, and at the end of the Competition special prizes will be awarded to those who obtain the highest number of marks.

N.B.—It must be understood that Solutions are the competitors' unaided work.

In schools where Esperanto is taught it is suggested that the teacher collect the cards and send them in under an envelope, to save postage.

SEVENTH COMPETITION.

Postcards to be sent not later than 19th July.

(a) Transformoj.

By re-arrangement of the letters of a root, obtain a new root.

Ex: *blat, tabl.*

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. <i>Ŝangu ŝtonon</i> | en parton de la korpo. |
| 2. „ <i>intermontejon</i> | „ purigon. |
| 3. „ <i>beston</i> | „ dispremado per la dentoj |
| 4. „ <i>subteran ĉambron</i> | „ lang-tuŝon. |
| 5. „ <i>veston</i> | „ konjunkcion. |
| 6. „ <i>parolon</i> | „ esprimon de ĝojo. |
| 7. „ <i>beston</i> | „ duon. |
| 8. „ <i>enmaran kreskajon</i> | „ birdon. |
| 9. „ <i>manieron</i> | „ lógejon. |
| 10. „ <i>parton de tago</i> | „ adverbbon. |



(b) Travortoj.

Mi estas en kul', sed ne en cim',

- | | |
|--------------|---------------|
| „ „ „ bar', | „ „ „ lim', |
| „ „ „ sfer', | „ „ „ glob', |
| „ „ „ vest', | „ „ „ rob', |
| „ „ „ flut', | „ „ „ lir', |
| „ „ „ hom', | „ „ „ vir', |
| „ „ „ mang', | „ „ „ trink', |
| „ „ „ lard', | „ „ „ ŝink', |
| „ „ „ halt', | „ „ „ paŭz', |
| „ „ „ ig', | „ „ „ kaŭz', |
| „ „ „ popl', | „ „ „ kverk', |

Studlibr' mi estas, kaj grava verk'.

RESULT OF THE FIFTH COMPETITION.

The highest number of marks in this Competition has been gained by:—

THOS. CUTHBERT (age 13),

Donaldson's Hospital, Edinburgh.

Honours List (6 marks).—K. Langley, *Lady Manners' Sch., Bakewell*; J. Aitken, J. Dickson, J. Donaldson, J. Finlay, M. Fleming, A. Fraser, W. Fraser, D. Hutchison, A. Hutton, R. Jamieson, W. Kinghorn, B. Leiper, T. Macdonald, M. Macmillan, J. Masson, G. Pattison, J. Ritchie, R. Stewart, R. Wimberley, *Donaldson's Hospital, Edinburgh*; D. Oakes, *Northcote*

Girls' Sch., Armley, Leeds; K. Osmond, R. Kidds, *North London Collegiate Sch.*, F. Ashcroft, R. Ashcroft, J. Ashurst, H. Ashworth, E. Bamford, J. Barker, S. Beardmore, J. Bennett, R. Bent, L. Bond, G. Bosson, F. Bruce, J. Buck, H. Burrows, W. Butterworth, S. Chapman, F. Clarke, J. Cooke, G. Crawshaw, W. Craythorne, H. Crompton, D. Davenport, E. Dowling, J. Drinkle, W. Dunbar, J. Emery, N. Finlow, H. Firth, J. Fletcher, E. Gardner, W. Gardner, E. Gordon, F. Harley, A. Harris, E. Harris, E. Heaton, F. Hesketh, Jas. Holland, John Holland, E. Hughes, E. Humphries, F. Jackson, Clifford Johnson, Cyril Johnson, F. Jones, J. Jones, R. Jones, C. Kelly, T. Kennedy, H. Kenyon, D. Kirwin, J. Lamb, H. Lea, T. Lea, C. Lee, F. Lees, T. Lister, W. McClelland, H. Millward, G. Nelson, J. Niven, E. North, N. Ogden, M. Orcherton, H. Owen, J. Peters, T. Pounder, J. Roberts, W. Rostron, A. Ryder, B. Savigny, C. Shadbolt, A. Sharples, J. Sheridan, E. Sillence, A. Smith, G. Smith, H. Smith, T. Smith, W. Smith, Wm. Smith, J. Stanbrook, A. Stott, F. Stuffins, E. Taylor, W. Thomson, A. Walker, F. Ward, G. Ward, J. Warrington, M. Williams, K. Wilson, A. Wood, L. Wood, M. Worthington, S. Wright, *Green Lane C.C. Sch., Patricroft*; G. Loader, W. Parfitt, *Radstock C.C. Sch.*; J. Severn, *St. John's College, Worcester*; F. Garfield, H. Hunt, S. Jones, R. Thomasson, *St. Paul's Boys' Sch., Worcester*; C. Instan, A. Jones, W. Kimberley, *Stanley Road C.C. Sch., Worcester*.
Hon. Mention (3 marks).—A. Childs, G. Dudley, M. Edwards, L. Glen, J. Horne, J. Hows, H. Preedy, *St. Jude's Sch., Herne Hill, London*; E. Beardshaw, A. Cottam, E. Earnshaw, J. Nield, W. Parker, F. Pearson, H. Pollitt, J. Thomason, E. Williams, *Patricroft*; D. Jack, *Donaldson's Hospital, Edinburgh*.

SOLUTIONS.

(FIFTH COMPETITION, p. 73).

- (a) *Moneroj*:—(1) gine, (2) taler, (3) ŝiling, (4) sold, (5) kopek.
 (b) *Travortoj*:—antropopiteko.

Gazetoj Ricevitaj (ne cititaj en nia lasta numero).

Bulgara Esperantisto (Jan.-Marto).—24-paĝa numero de nova gazeto en la bulgara lingvo kaj Esperanto, organo de la Bulgara Esperanto Societo. Jara abono: 2 Sm. ĉe Pl. "Sveta Nedelza," No. 6, Sofio.

Esperantista Voĉo (Jan.-Marto).—Okpaĝa gazeto, tute en Esperanto. Jara abono 2ŝ. ĉe Salo Srenkamp-Kornfeld, Pedzichow, 22, Krakow, Pollando.

Fluganta Skribilo (Marto), 4-paĝa ilustrita hektografita gazeto, organo de la stenografia sistemo Metagraphic. Abonejo: P. Flageul, 9 Bd. Voltaire, Issy (Seine), Francujo.

La Kritikulo (Aprilo), 16-paĝa hektografita gazeto, tute en Esperanto. Jara abono: 5ŝ. ĉe Strozzigasse 40/16 Wien VIII., Aŭstrujo.

Laboro (Majo).—Unua numero de nova okpaĝa gazeto, monata organo de Portugala Laborista Esp. Federacio. En la portugala lingvo kaj Esp. Jara abono, 3.50 fr. (14 kuponoj-respond), ĉe Redaktejo: Travessa da Agua de Flor, 33, Lisboa.

Monata Bulteno de "Aplech" Esp. Grupo (Ĝis Majo).—Okpaĝa gazeto en la kataluna lingvo kaj Esp. Jara Abono: 2 pesetoj aŭ ok respondkuponoj ĉe Redakcio; Mendizabel, 3—1, Sabadell (Hispanujo).

La Studento (Majo).—Unua numero de nova gazeto, deksespaĝa hektografita preskaŭ tute en Esperanto, organo de la Pola Studenta Societo en Erie, Pa, U.S.A. Jara abono: 1 dolaro: adresu: Prof. Eng. Bobrowski, St. John Kanty College, Erie, Penna, U.S.A.

Germana Laborista Esperantisto (Jan. ĝis Aprilo) kvar numeroj de nova 4-paĝa grandformata ĉiumonata gazeto, oficiala organo de la G. L. E. Asocio, redaktata en la germana lingvo kaj Esperanto. Jara abono, 7 M. ĉe A. Messmer, Frankfurt A. M., Fordanstr. 47 IV.

JUS ALVENIS

	ŝ.	p.
Jolanto (H. Hertz). Hj. T. Runeberg	1	6
La Rozujo Ĉiumiljara. (M. Wagnalls) E.S. Payson	1	0
Cindrulino kaj aliaj teatraĵetoj por infanoj		
L. Briggs...	1	0

Alvoko al Samideanoj en Sud-Orienta Anglujo.

Ĉe lastatempa kunveno de komitatanoj de la Londona Federacio, oni diskutis ideon pri la starigo de nova Federacio sub la nomo *La Sud-Orienta Federacio*. La celo estus, kunigi la grupojn kaj izolitajn Esperantistojn en Herts, Essex, Middlesex, Londono, Surrey, Sussex kaj Kent; eble kun aliaj en apudaj regionoj kiuj ne povas aliĝi al aliaj Federacioj kaj al kies aliĝo la Komitato de la Sud-Orienta Federacio poste konsentus. Se tiu nova Federacio efektiviĝus, la Londona Federacio malaperus kaj la Londonaj Grupoj fariĝus apartaj elementoj de la nova organizaĵo. Estas evidente, ke la starigo de Sud-Orienta Federacio povus esti tre grava kaj utila por nia movado, kaj ebligus ne nur pligrandan aktivecon en loka propagando sed ankaŭ la aranĝon de tre ĝuidaj kaj utilaj Konferencoj (eble kvaronjare), kelkfoje ĉe la marbordo, kelkfoje en Londono kaj aliaj internaj urboj. Kio pli gajiga ol tia kongreseto, je Pasko aŭ en la somero, en ekzemple Folkestone, Eastbourne aŭ Brighton?

Mi entreprenis kolekti opiniojn pri la projekto, kaj mi petas ke ĉiu Grupo kaj izolita samideano en la supre difinita regiono skribu al mi pri la afero. Se sufiĉa subteno montriĝos, estos eble aranĝi, dum la aŭtuno, kunvenon en iu oportuna loko por formala starigo de la Federacio kaj elekto de oficistoj k.t.p. Kompreneble, por sukcesigi la Federacion, estus necese starigi kason (kiel eble plej grandan, sed mi petas ke oni ne sendu monon nuntempe. Ĉiu kiu povus eventuale kontribui al tia kaso, bonvolu min informi pri la sumo donacebla; kaj tiam, se la afero realiĝos, la kasisto de la Federacio povos peti la monon laŭtempe.

BERNARD LONG,

21, Great Russell St., London, W.C.1.

JUNA HOLLANDANO, dezirante perfektigi sian scion kaj elparolon de la Angla lingvo, pagos bone por unu monata gastigo ĉe helpema familio. Skribu al Robert Robertson, 364, Alexandra Park Road, London, N.22.

FIANCIGO.—Kaporalo G. Woodgate (eks-Sekretario de la Militista Grupo de la B.E.A., Chester) kaj F-ino Olive Greves de Norfolk.

"VI-KARBO."—Se vi volus ŝpari Karbon kaj Monon, sendu ŝilingon kaj tri pencojn al.—Heslop Bros., Orrell House, Fairfield, Bury, Lancashire, Anglujo.

The British Esperanto Association (Inc.).

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

EXTRACT FROM RULES.—"If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member."

JOHN C. ANDREW, 11, Albert Terrace, Buckhurst Hill, Essex; ALBERT WILLIAM BRADBROOK, 9, Cutcombe Mansions, Cutcombe Road, Camberwell, London, S.E.5; MRS. E. F. BRYDGES, 15, Borough Street, Brighton; GEORGE J. DAVIES, Dolavon, Llwynhendy, Llanelli; A. J. EMERY, 1525, Mt. Vernon Street, Philadelphia, Pa., U.S.A.; ERNEST GELDERT, Miss E. L. GELDERT, Miss S. A. GELDERT, 212, Windsor Avenue, Gateshead-on-Tyne; JOAO E. GONCALVES, 363, W. 57th Street, Apt. 3a, New York, U.S.A.; MRS. AGNES HARDIE, Roundhay, Chandos Avenue, Whetstone, London, N.20; MISS M. J. INGRAM, 35, York Road, Hove, Sussex; DAVID R. JOLLY, 8, Trelawn Road, Leyton, E.10; THOMAS LANCASTER, 39, Palatine Road, Blackpool; THOMAS S. MACK, Haddiscoe Manor, Norwich, Norfolk; MARTON PALSBERG, Buchwaldsgade 31, Odense, Denmark; SHRIDHAR SAKHARAM PUNDIT, A.E.S. High School, Girgaum Back Road, Angre swadi, Bombay 4, India; JOHN T. SEARS, 108, Castle Street, Grimsby, Lincs.; LEWIS E. SINGER, 84, Kennington Park Road, London, S.E.11; SIR WILLIAM STRINGER, 3, Clark Crescent, Pontefract Lane, Leeds; MISS A. TANSLEY, 67, Havilock Road, Brighton; CYRIL TEDMAN, District Engineer, G.I.P. Railway, Poona, India; MISS ELISIE VIVIAN, 394, Spring Bank, West Hull; MISS ALICE WALMSLEY, 41, Richard Street, Grimsby; JAMES W. AMOS, 71, Ethel Terrace, Joppa, Edinburgh; MISS MARGARET BADGER, St. Helen's, Bridge of Allan, Scotland; PROF. JEAN CHAMPAVOINE, Ecole St. Louis, Montargis, Loiret, France; WILLIAM DRAPER, Highgate House, Edge Top, Thornhill, Dewsbury; MISS BERTHA S. JEFFERIES, 178, Redland Road, Bristol; MISS A. E. MCENTYRE, Johnson Street, Kalgoorlie, W. Australia; REV. H. O. MASON, 11, Stoneleigh Street, Notting Hill, London, W.11; LEWIS H. MAURY, 331, N. 58th Street, New York City, U.S.A.; ROBERT PARTRIDGE, 8, Townhead, Kilbirnie, Ayrshire, Scotland; MISS MARGARET C. POLLOCK, 11, St. Clements, Oxford; FRED O. SHERRIFF, Box 19, Dorrigo, N.S.W., Australia; MARTIN SITERA, 2721 So. 13th Street, Omaha, Nebraska, U.S.A.; BAHADUR RAO DAYABHAI S. THATHE, I.S.O., Custom House, Bombay; T. SUESS, Government Savings Bank, Maryborough Queensland; E. OLD, Evelyn, via Kaban, Cairns, N. Queensland.

NEW FELLOW.

GEORGE LUSCOMBE, Bradford.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

*MISS J. LONGSTAFF, MISS M. ROW, *MISS ETHEL M. SMITH, *MISS J. WELLS, HERBERT RICHARDSON, AUGUSTE P. P. PONCELET, MISS E. HARTLEY, *MISS H. BOOTH, ALBAN BENNETT, MARIAN BOOTH, EMILY BOOTH, Keighley; MISS S. RATCLIFFE, ERNEST GOTT, THOMAS A. WILD, MISS M. HUTCHINSON, Haworth; *HENRY N. ANDERSON, *MISS

P. M. DICKINSON, *MISS J. M. LUMODINE, Leith; PHILIP GELMAN, JOHN BARTLETT, Hackney, London; *MISS M. BOOCOCK, *HERBERT ROBINSON Colne; THEODORE A. ELMAN, Clapton, London; *MISS W. GARDNER, London, N.1; *THOS. CRAWFORD, JOHN FRANCEY, R. GOODALL, GEO. F. RAMSEY, *MISS E. SLOAN, *MISS O. E. WHITEHEAD, Glasgow *MISS J. LIGHT, Bethnal Green, London, E.2.

* Denotes that the candidate has passed with distinction.

LIST OF GUARANTORS.

	£	s.	d.
Carried forward from page 95	544	4	0
*Black, Robert, Peebles	5	0	0
Boland, Partick J., Galway	2	0	0
*Boord, Miss Hilda E., London	3	0	0
Crofts, F. W., Coleraine	2	0	0
Eyres, Arthur, Cambridge	1	0	0
*Farmer, H. F., London	0	10	0
*Johnson, E. J., Portsmouth	0	10	0
*Lee, E. Gordon, Cologne	0	5	0
Leeds Esperanto Society	2	0	0
McCullough, Miss Sarah, Belfast	1	0	0
Mackenzie, Miss L., Edinburgh	0	10	0
Martin, Miss Ethel G., Eastbourne	2	0	0
Moffatt, Mrs. Eva, Belfast	1	0	0
Sefer, Miss Ad., London	0	10	0
Solá, John, Cardiff	1	0	0
Stephens, Miss Beatrice M., Scunthorpe	0	7	6
Sujadinoff, Mrs. T., London	0	10	0
*Cather, C. M., Constantinople	3	0	0
Fox, Anna, London	0	5	0
Maudsley, Miss E., Patricroft	0	10	0
*Primmer, Dr. J. Boyd, Cowdenbeath	10	0	0
*Sopher, Phineas I., Glasgow	1	0	0
	£582	1	6

*Guarantees yearly till further notice.

DONATIONS TO B.E.A.

F. Thorner, 1s. 6d.; Rao Bahadur, Dayabhai S. Thathe, £3; J. H. Fitton, 5s.; Anon, 10s.; Tel. R. W. Bysh, 3s. 8d., to June 22nd.

Notice is hereby given that the next Meeting of Council will be held on Monday, July 19, at the Offices of the Association, 17, Hart Street, London, W.C.1, at 6.30 p.m., and that the following Meeting will be held on Monday, Aug. 16, at the same place and time.

Fako de Korespondado Internacia (F.K.I.)

1038. New York City, Usono.—S-ro Armand B. Coigne, 2633, Creston-ave., Fordham, deziras koni gesinjorojn interesatajn en internacia asocio por psika enketado kiel helpantoj kaj avizantoj. Mi ne korespondas pri psikismo nek pri ia temo escepte tiun asocion. P.K. kaj P.M. kolektantoj ne ricevos respondon.

1148. Atemaxac (Gua a ajara), Mexico.—S-ro Ernesto E. Guerra, bonvenigas korespondadon, precipe de samideanoj de larĝa kriterio, pri grandaj kaj malgrandaj aferoj de la vivo.

1235. Esperantistoj! Kolektantoj! Ĉu vi deziras korespondadon aŭ interŝanĝadi p.m. poŝtkartojn k.t.p. kun la tuta mondo? Tiam aliĝu al la Intern. Klubo por Korespondado kaj Kolektantoj. Skribu al S-ro Johano Weninger, Wein 1/1, Habsburgergasse 6. Aŭstrujo. Korespondas en la lingvoj angla, germana, itala, franca, kaj Esperanto. (192)

1236. Tiflis, Kaŭkazo.—Du rusaj neplenaĝaj knabinoj deziras korespondi kun angloj pri la progresoj de Esp. en Anglujo post la milito kaj pri la Ligo de Nacioj, adresu: F-ino Nina Rollert, 56, Nikolaevskaja ulica.

1237. Praha, Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Jan Mikš, Nusle N-ro 494, kolektas adresojn de grandaj firmaoj, komercaj Domoj, fabrikoj de tuta mondo, eksportaj kaj importaj.

1238. Norwich, Anglujo.—S-ro T. South Mack, Haddiscoe Manor, deziras korespondi kaj interŝanĝi poŝtmarkojn kaj kovrilojn kun alilandanoj.

1239. Praha VII., Ĉeĥoslovakujo.—La Esperantista Informejo Sochařska 333, serĉas seriozajn korespondantojn pri aferoj kulturaj, politikaj, ekonomiaj, k.t.p.

1240. Kempten, Bavarujo.—S-ro Franz Kramer, Postfach 17, kolektas kaj interŝanĝas p.markojn.

1241. Seville, Victoria, Australia.—F-ino Lillian M. Douglas volas korespondadi kun gesamideanoj el cie, precipe kun tiuj, kiuj amas la literaturaĵojn de Emerson, Hubbard aŭ Thoreau kaj similaj.

1242. Salisbury, Anglujo.—S-ro Henry G. Buckle, 3, Dews Road, deziras korespondi kun ĉiulandaj Esperantistoj pri biblia, profeta sanreforma kaj kunrilataj temoj.

1243. Litovei, Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Klement Urban, profesoro en reala gimnazio, intencante viziti Londonon en ĉi tiu somero por paroli p. sia lando, vivkutimoj sociaj, sportaj kaj gimnastikaj movado deziras komunikiĝi kun Londonaj samideanoj, kiuj volas korespondi kun li pri tio.

1244. Brisbane, Aŭstralio.—E. Hadfield, Box 695, G.P.O., deziras korespondi kun laboristaj en ĉiuj landoj. Poŝtkarte, kaj pri io interesa.

1245. Kolno, Germanujo.—Adressaĝo:—S.Sgt. Gordon Lee (antatle de la Egyptian Army) nun troviĝas ĉe "R.A.S.C., c/o Camp Command., G.H.Q., British Forces on the Rhine, Cologne.

1246. Aldershot (Anglujo).—Korporalo G. Woodgate, "B" Company, Crookham Camp, Hants, deziras gekorespondantojn, poŝtkarte aŭ letere.

1247. Montargis (Loiret), Francujo.—S-ro Jean Champdavoine, profesoro Ecole Saint Louis, korespondus por instrui Francan lingvon en brita familio dum aŭgusto kaj septembro. sen mona kompenso.

1248. Varsovio, Polujo.—S-ro Edvardo Wiesentfeld, ciala 3, deziras korespondi precipe kun ekstereŭropanoj, de ĉiuj aĝoj per i.p.k. bfl. Interŝanĝos karaĵn kaj maloftajn polajn p.markojn. Tipojn ne vidaĵojn—Nepre respondos.

1249. Filatelistoj.—Kontraŭ kolekto da 30 malsamaj poŝtmarkoj, formita nur el plenaj aŭ duonserioj de p.m. de ekstereŭropaj landoj aŭ kolonioj de Eŭropaj landoj, vi ricevos saman nombron bulgarajn p.m. De eŭropaj landoj estas akceptataj nur p.m. dum militaj, revolucitempaj kaj jubileaj. Panajot Kolev, str. Regentska, 19 Sofio.

1250. Austin (Minn.) U.S.A.—Senesperuloj, senamikuloj, nezorgituloj, forgesituloj kaj izoluloj skribu por amikiĝi al S-ro Chas. H. Gibbons, 407, Winona Str.

1251. Undine (Italujo).—S-ro Luciano Tonini, Via Asilo M. Volpe 2F. interŝanĝas artajn pk. precipe kun orientaj gesamideanoj.

1252. Sedeghiano (Undine) Italujo.—S-ro Giandomenico Birarda—interŝanĝas il. pk kaj pm kun gesamideanoj de la tuta Brita imperio kaj orientaj landoj.

1253. Brist 1, Anglujo.—F-ino Bertha S. Jefferies, 178, Redland Road, Redland, deziras korespondi kun alilandano. (188).

1254. Grimsby, Anglujo.—F-ino A. M. M. Butler, 173, Stanley Street, deziras korespondi esperante (aŭ angle) kun samideanoj en la tuta mondo p.k. aŭ letere. Ĉiam respondos.

1255. Thrapston (Northants), Anglujo.—S-ro E. Symes Bond deziras korespondadi kaj interŝanĝi specimenojn kun ĉiulandaj presistoj.

1256. Anglujo.—The Adult School International Correspondence Bureau, (Sek-o Tom W. Copeman, 5, Claremont Road, Norwich) deziras trovi por siaj britaj membroj korespondantojn Esperantistajn en aliaj landoj. Viroj kun viroj, kaj virinoj kun virinoj.